

Manana Angie Motshekga.
Holobye wa Dyondzo ya
Masungulo



Nkulukumba Enver Surty.
Xandla xa Holobye wa
Dyondzo ya Masungulo

Tibuku leti to tirhela ta Rainbow ta lembe ro amukela (Giredi ya R) ti vumba xiyenge xa endlelo ra Ndzawulo ya Dyondzo ya Masungulo ro tlakusa matirhele ya vana va Afrika-Dzonga. Ndzavisiso wu kombisa leswaku eka lembe rin'wana na rin'wana leri vana va hlanganaka na migingiriko yo tlhontlha va nga si fika eka Giredi ya 1, va tirha hi ndlela yo antswa hi mayelana na swa tidyondzo eka malembe lama landzelaka– eka dyondzo ya le phurayimari na le sekondari. Leswi hi swona swi endlaka leswaku ku tshikeleriwa mhaka ya dyondzo ya Giredi ya R.

Kharikhulamu ya Xiyimo/Feyisi ya Masungulo yi koxa leswaku vadyondzi va Giredi ya R va nyikiwa nkarhi wo tumbuluxa vutshila bya vona lebyi rhangelaka ku kota ku hlaya, vutshila lebyi rhangelaka ku kota ku tsala na vutshila lebyi rhangelaka ntivo wa tinhlayo kutani yi humelerisa vutshila lebyi va nga ta byi tirhisa ku va na masungulo yo tiya ya dyondzo leswaku va ta kota ku dyondza eka Giredi ya 1 na ku ya emahlweni eka tigiredi leti landzelaka.

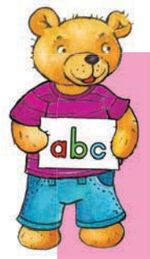
Kutani-ke, tibuku to tirhela eka tona ta Giredi ya R ti kongomise ku pfuneta vana eka ku tumbuluxa vutshila lebyi na tinongoti ta masungulo leti lavekaka eka ku andlala masungulo lama tiyeke ya dyondzo. Ti na swo pfuna vana ku tumbuluxa no titoloveta vutshila lebyi nga ta va lulamisela dyondzo ya ximfumo.

Loko vana va nga si dyondza ximfumo ku hlaya, va fanele ku tiva makhomelo ya buku no pfula tipheji, no tiva ndlela leyi buku yi tirhaka ha kona. Va fanele ku twisisa vuxaka exikarhi ka marito na swifaniso ebukwini no lemuka leswaku marito ephejini ya vumbiwile hi mipfumawulo na leswaku ya na tinhlamuselo. Nakambe va nga si dyondza ku tsala, va fanele va hluvukisa ku fambafambisa swirho, ku titoloveta ku vumba swivumbeko kutani va ya emahlweni eka ku vumba maletere. Lebyi hi byona vutshila lebyi tibuku leti to tirhela ti kongomiseke ku byi tumbuluxa.

Ha swi tiva leswaku vana hinkwavo a va khomi tidyondzo hi ndlela na nkarhi wo fana. Tibuku to tirhela ta Giredi ya R ti endla leswaku vadyondzisi va swi kota ku tirha ku ya hi madyondzele ya n'wana no tlhelela endzhaku kumbe ku ya emahlweni etibukwini loko swi fanerile, swi lawula hi madyondzele ya n'wana lama hambanaka na ya van'wana. Migingiriko yi ta pfuna vadyondzisi ku vona swirhalanganyi leswi sivelaka ku dyondza leswi vana va nga na swona leswaku swi ta kota ku lulamisiwa n'wana a nga si sungula ku dyondza xikolo ximfumo.

Tibuku to tirhela ti hlanganisa madyondzisele yo hlaya no tsala, tinhlayo na ntivo swa vutomi ehenhla ka mikongomelo ya makumembrhi (20) hi ku tirhisa tindlela to hungasa no koka rinoko ra vadyondzi lavatsongo.

Hi na ntshembo leswaku vadyondzi va wena va ta tsakela ku tirha migingiriko ya tibuku to tirhela eka tona loko va ri karhi va ya emahlweni no dyondza na leswaku tanihi mudyondzisi wa vona, u ta tsaka swin'we na vona.





XITSONGA HOME LANGUAGE
GRADE R - BOOK 1
TERM 1
ISBN 978-1-4315-0699-6

THIS BOOK MAY NOT BE SOLD.

Giredi ya R
BUKU YO TIRHELA I

Vito:

Tlilasi:

basic education
Department:
Basic Education
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

BUKU YO TIRHELA XITSONGA

Buku ya 1

Tikotara ta I

Alifabete

Aa Bb Cc Dd Ee Ff

Gg Hh Ii Jj Kk

Ll Mm Nn Oo Pp

Qq Rr Ss Tt Uu

Vv Ww Xx Yy Zz

KHALENDARA YA MASIKO YA KU VELEKIWA

Sunguti

Nyenyenyani

Nyenyankulu

Dzivamisoko

Mudyaxihi

Khotavuxika

Mawuwana

Mhawuri

Ndzati

Nhlangula

Hukuri

N'wendzamhala

Published by the Department of Basic Education
222 Struben Street
Pretoria
South Africa

© Department of Basic Education
First published in 2011

ISBN 978-1-4315-0699-6

The Department of Basic Education has made every effort to trace copyright holders but if any have been inadvertently overlooked the Department will be pleased to make the necessary arrangements at the first opportunity.

This book may not be sold.

Giredi ya R

Buku yo tirhela

1 Mayelana na mina 2

2 Miri wa mina 12

3 Ku tshama u basile 22

4 Ndyangu wa ka hina 32

5 Vanghana 42





Buku leyi i ya:



XITSONGA

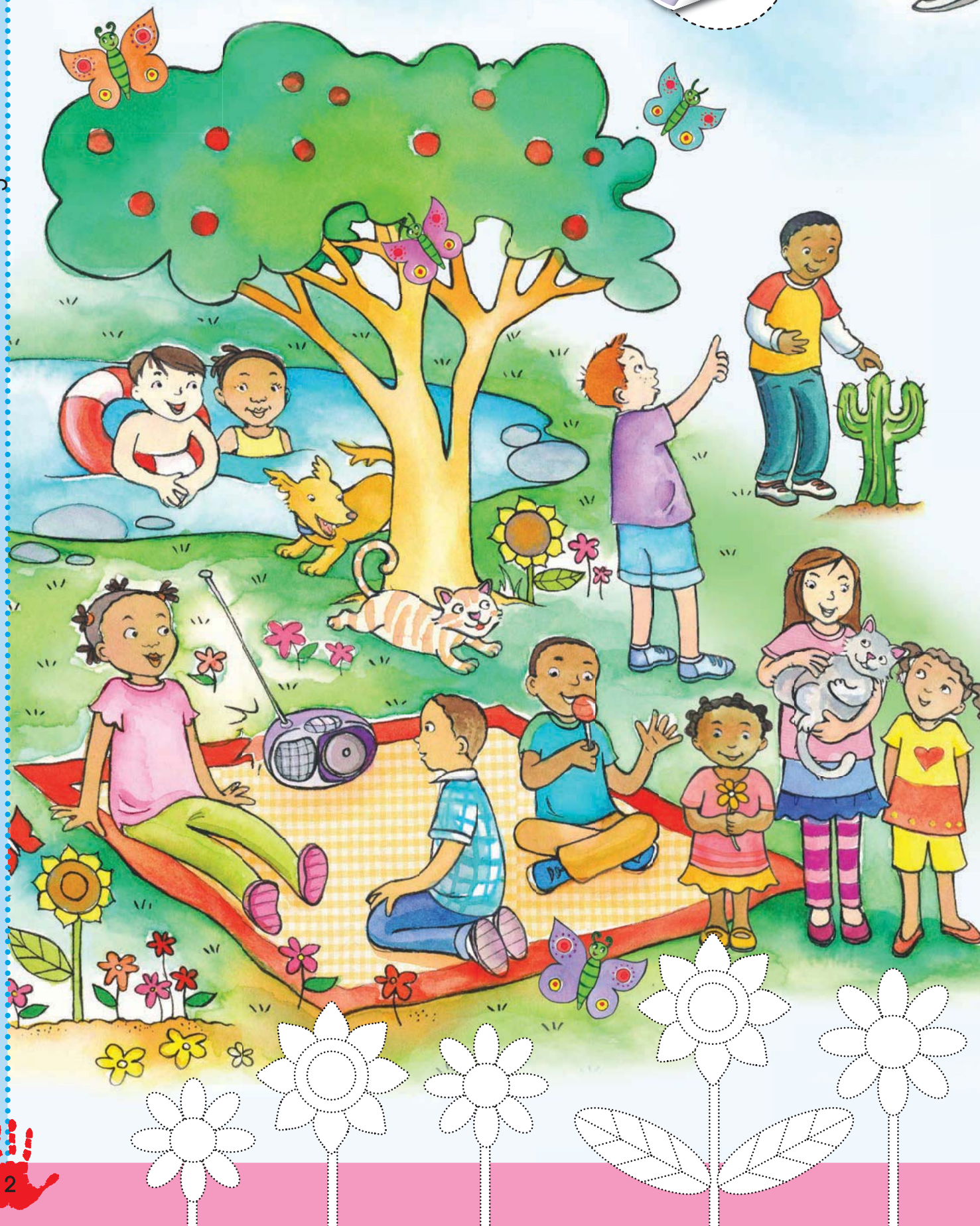
Buku 1

Kotara ya 1

1

Mayelana na mina

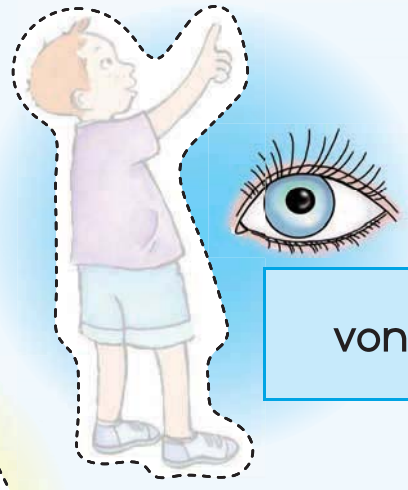
Damarheta switikara eswivandleni leswi faneleke.



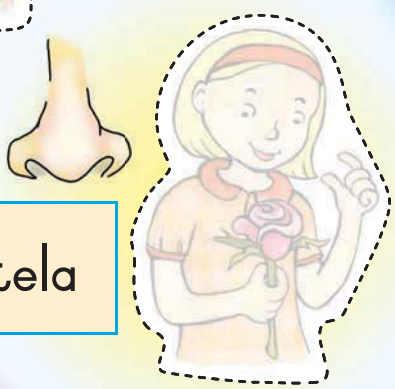
Switwi swa mina:



nantswa



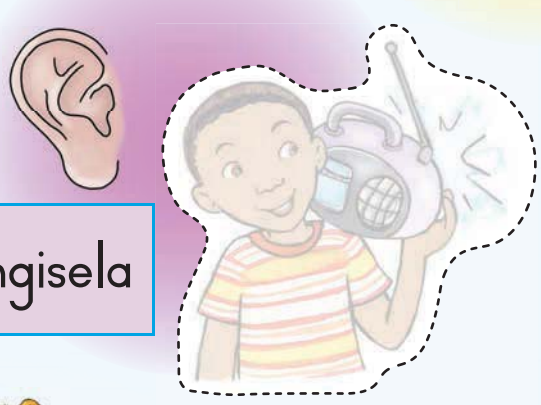
vona



nuhetela



twelelа

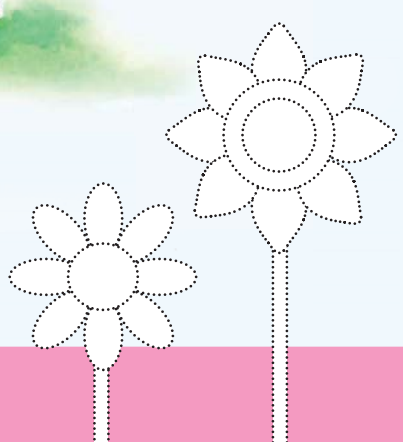


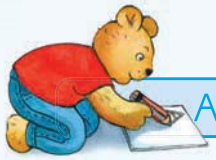
yingisela



A hi vulavuleni

Languta xifaniso kutani u vulavula hi leswi u swi vonaka eka xona.
Xana ku na vana vangani?
I vana vahi lava nga leha?
I vana vana vahi lava nga koma?
Va endla yini?
U tsakela ku endla yini?
Kombetela vana lava va nuhetelaka va tlhela va ringa.
Kombetela vana lava va yingiselaka va tlhela va languta.
Lava maphaphatana hinkwawo.
Khalara swiluva hi mihlovo yo hambana.

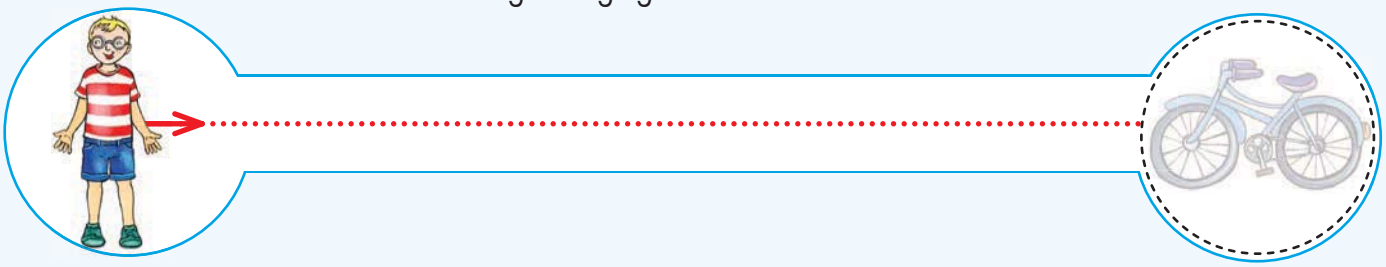




A hi tsaleni

Damarheta switikara eka tindhawu leti faneleke. Kutani landzelerisa ntila hi rintiho ra wena kutani u landzelerisa hi pensele.

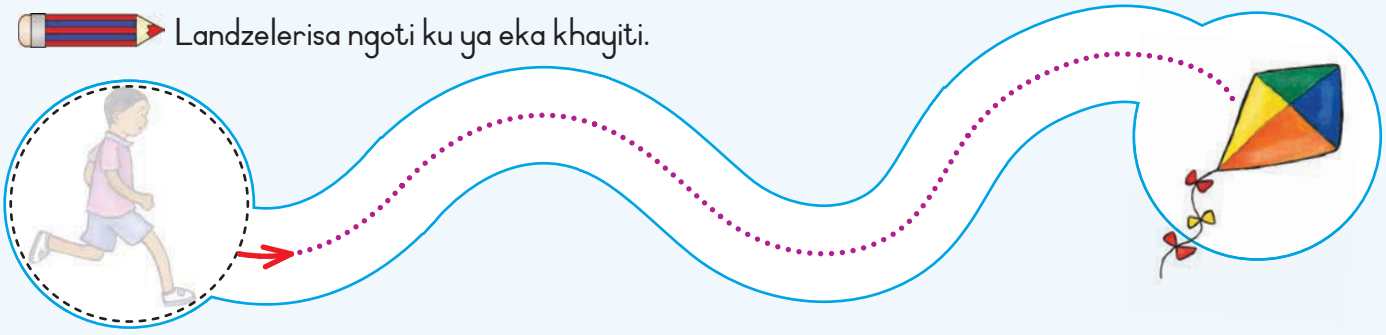
Pfuna mufana ku kuma bayisikiri ya yena.



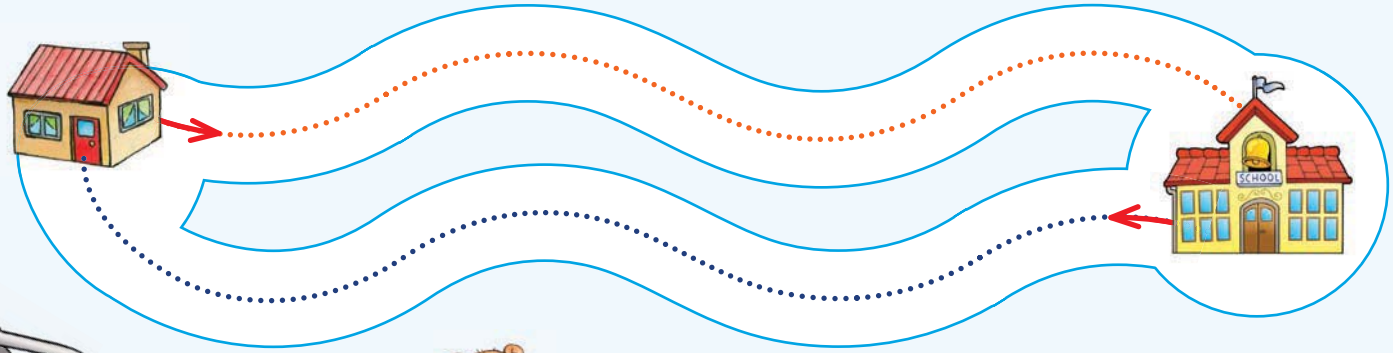
Pfuna nhwanyana ku kuma bolo ya yena.

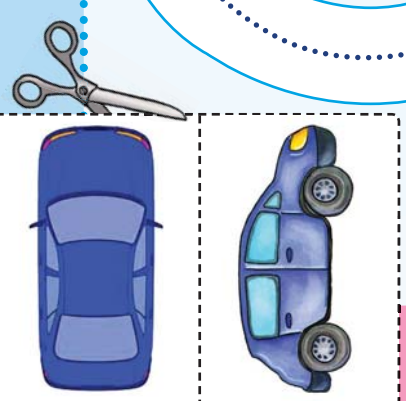


Landzelerisa ngoti ku ya eka khayiti.



Chayela movha ku ya exikolweni no tlhelela ekaya.







Eka ku titoloveta, pfumelela vadyondzi ku landzelerisa mitila ya vona ko hlayanyana hi ku tirhisa mihlovo yo hambana.



A hi endleni

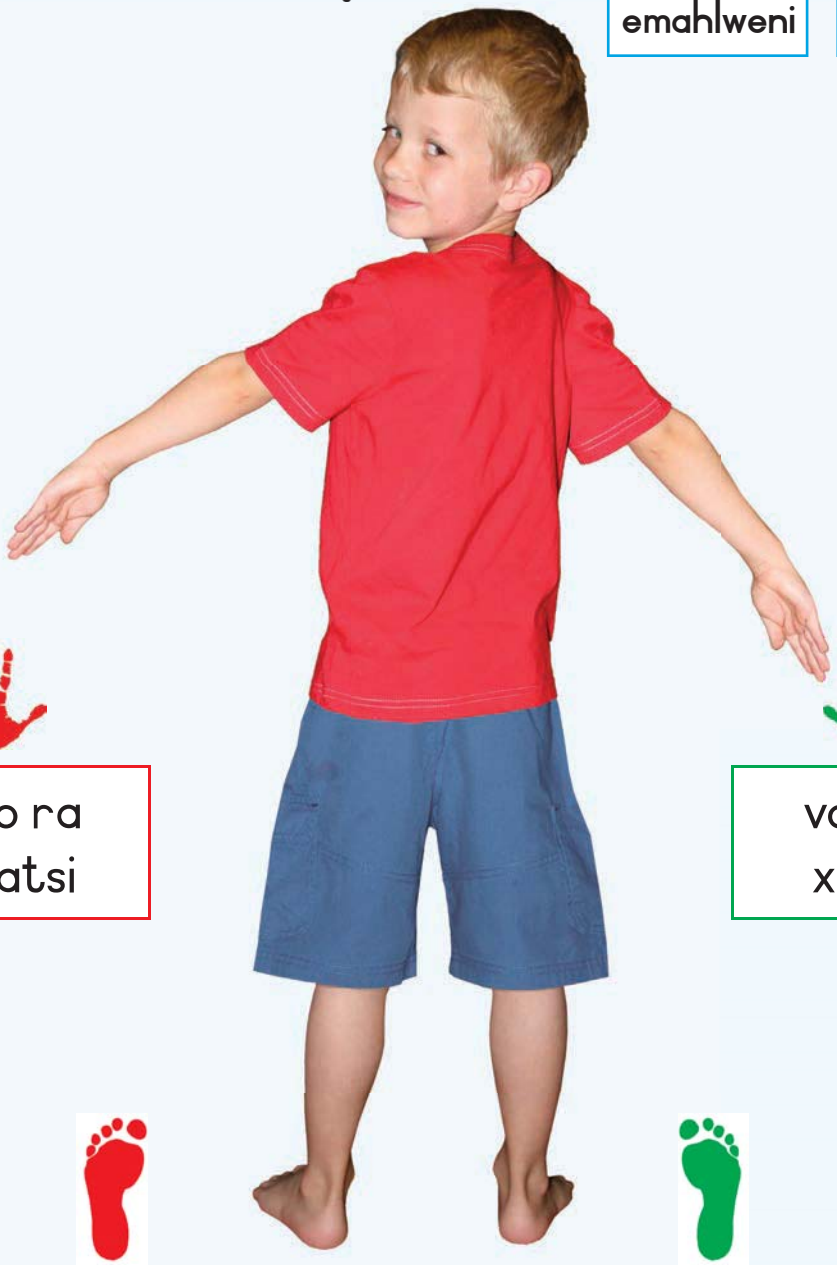
Yima tanihi mufana loyi a nga exifanisweni lexi.
U tsakela ku tsala hi voko rihi?
U tsakela ku raha hi nenge wihi?
Kombisa voko ra wena ra xinene.
Kombisa voko ra wena ra ximatsi.
Bana ehansi hi nenge wa xinene.
Bana ehansi hi nenge wa ximatsi.



emahlweni



endzhaku





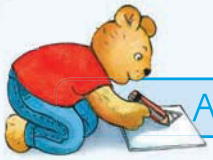
voko ra ximatsi



voko ra xinene

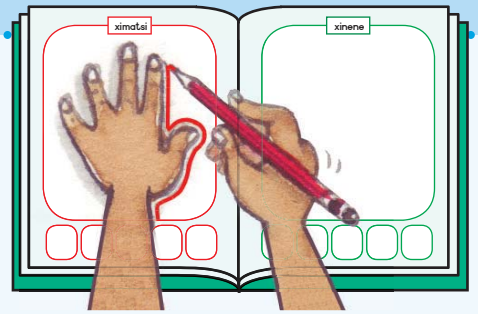
nenge wa ximatsi

nenge wa xinene



A hi tsaleni

Landzelerisa voko ra wena ra ximatsi kutani u hlayela tintiho ta wena.



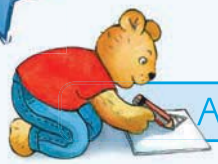
ximatsi



Kutani tirhisa xitotamilomo kumbe pende ku tata nsalelo wa tintiho ta wena.



1.4



A hi tsaleni

Landzelerisa voko ra wena ra xinene kutani u hlayela tintiho ta wena.

xinene

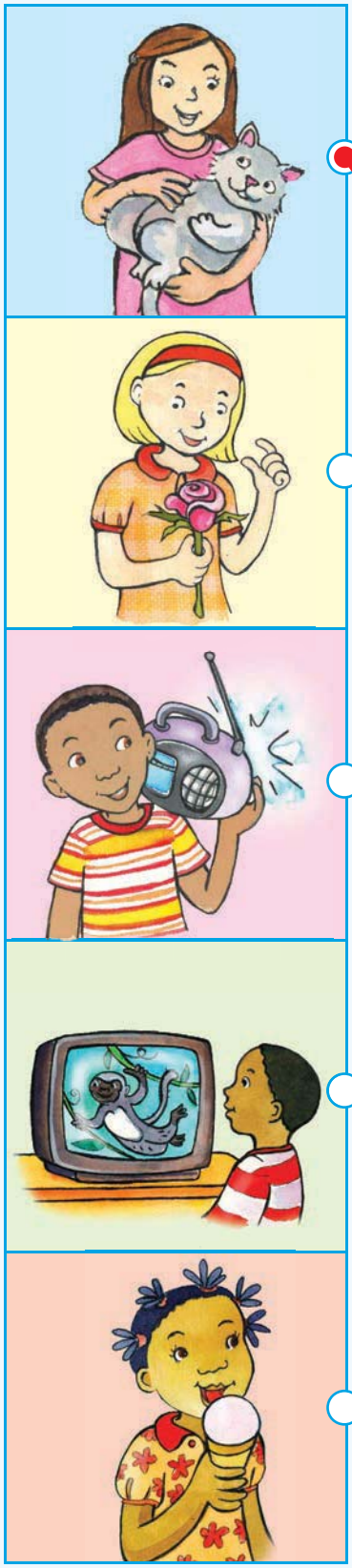


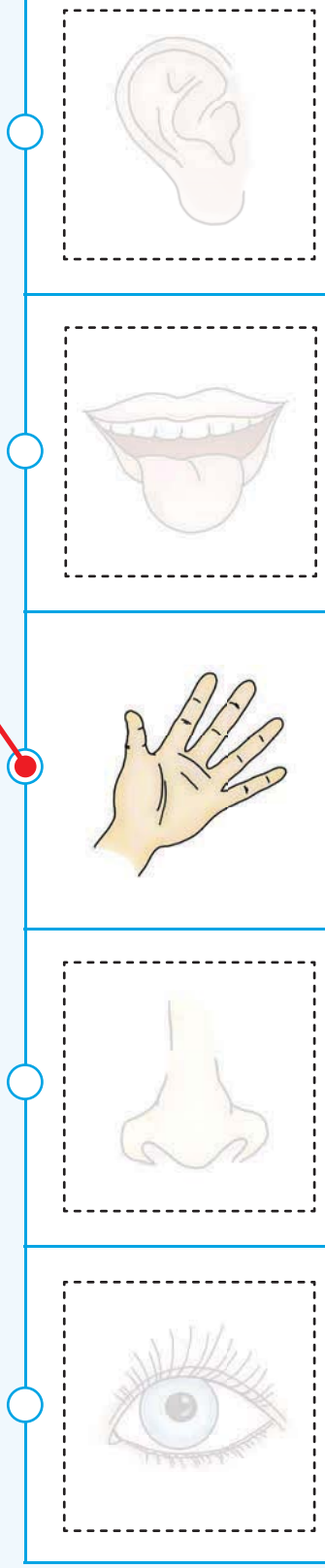
Kutani tirhisa xitotamilomo kumbe pende ku tata nsalelo wa tintiho ta wena.



A hi tsaleni

Dirowa ntila ku yelanisa xiendlo na switwi leswi u nga ta swi tirhisa.



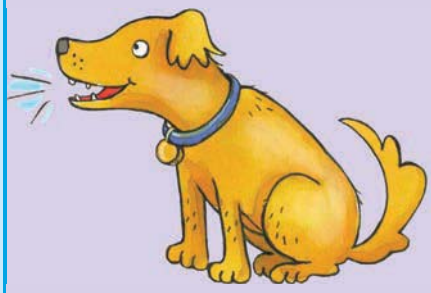




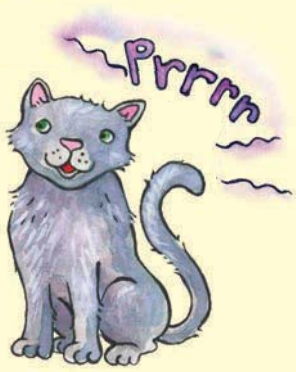
A hi endleni

Xi endla huwa ya njhani? Endla mpfumawulo kutani u ba xirhendzevutana eka swilo leswi endlaka huwa leyikulu.

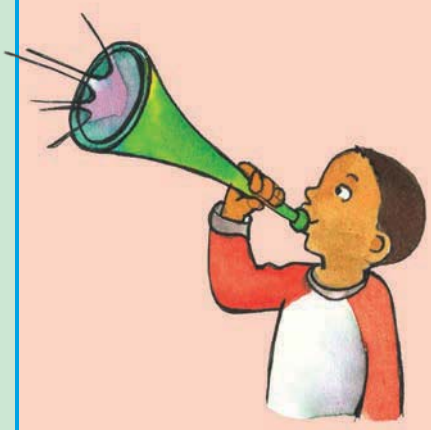














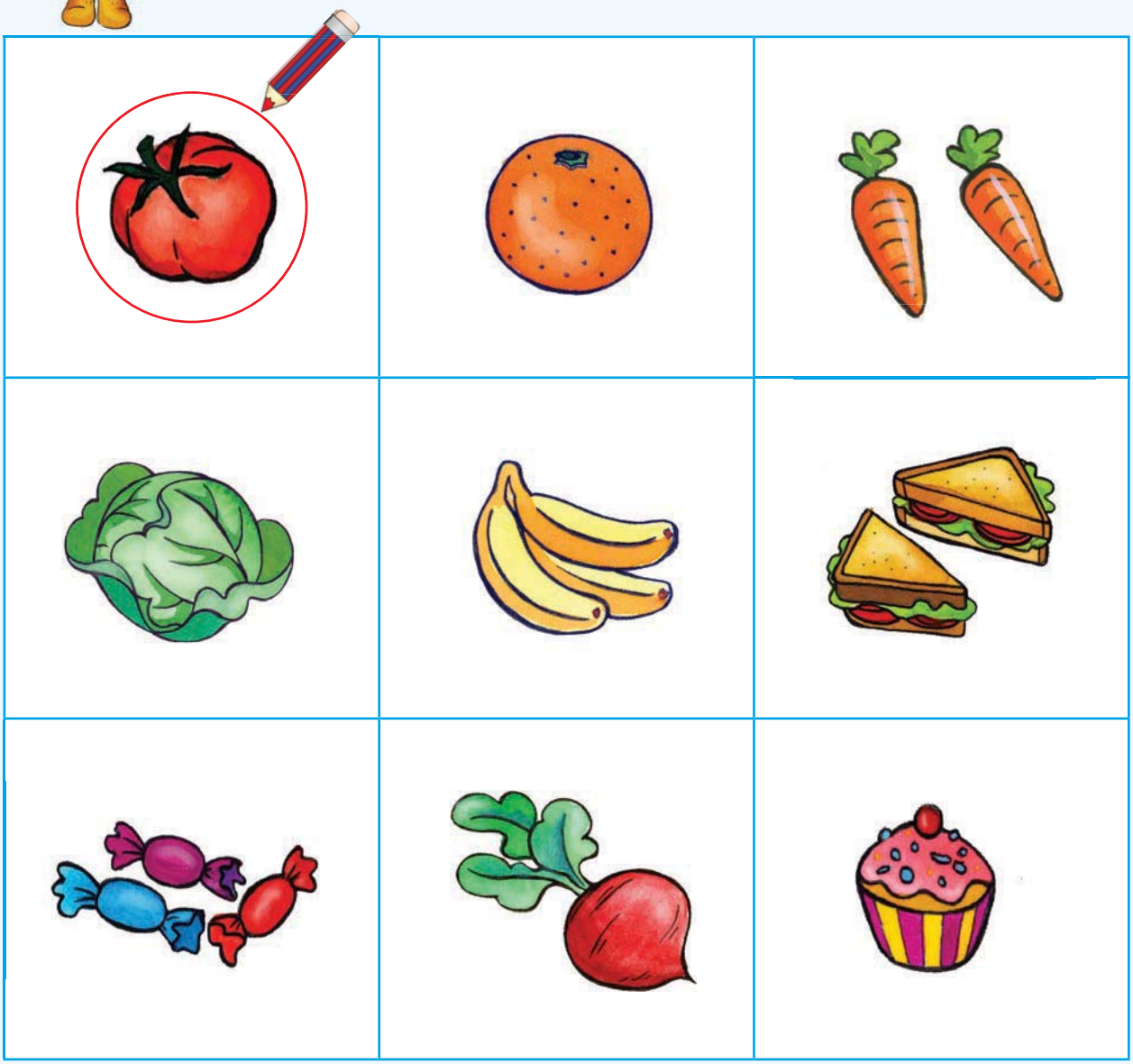






A hi hlayeleni

Fungha tibuloko leti nga na xilo xin'we. Phokotela mavoko kan'we nkarhi wun'wana na wun'wana loko u vona xilo xin'we.



Titolovete ku tsala tinomboro.





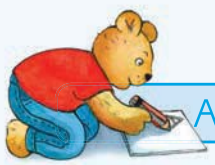




A hi tsaleni

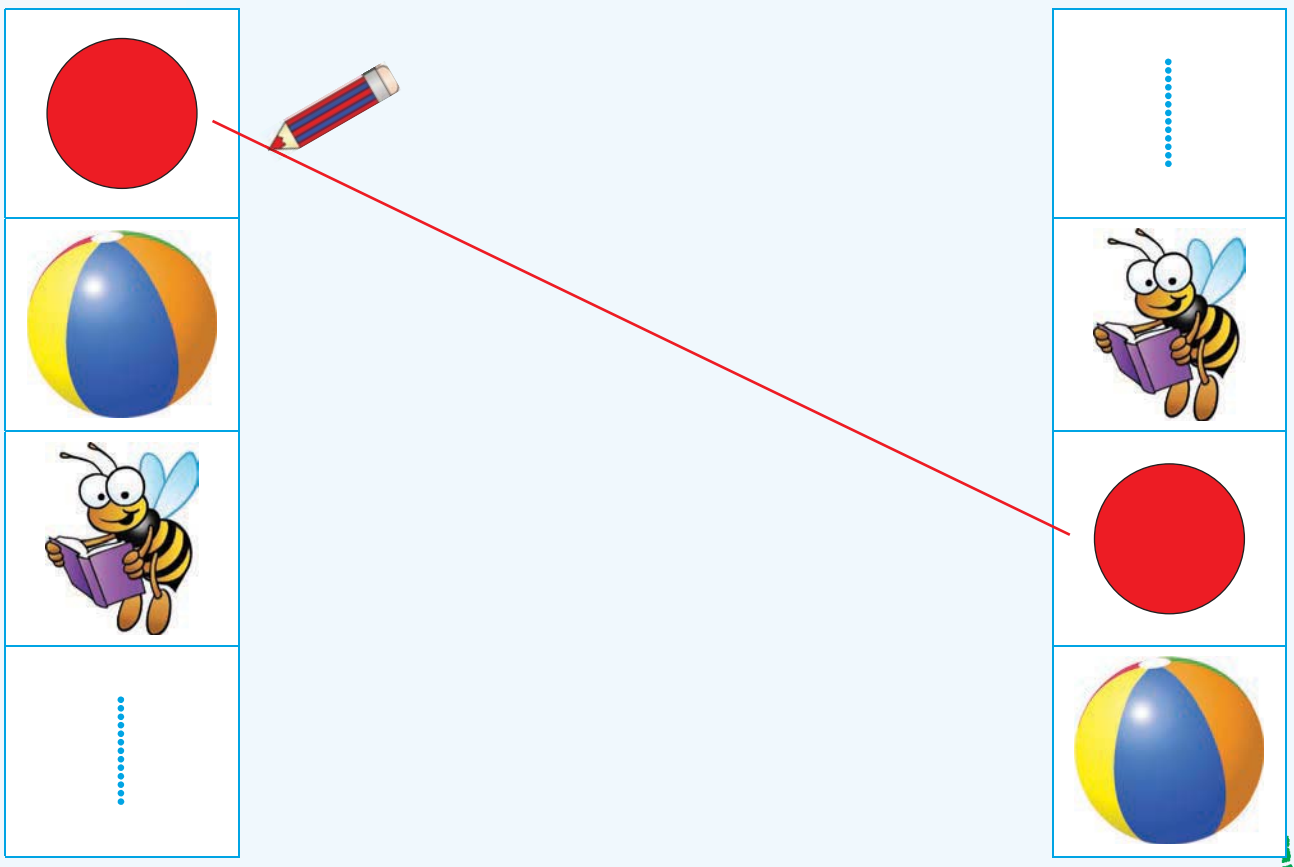
Landzelerisa nomboro.
Lava u tlhela u ba xirhendzevutana eka tinomboro hinkwato ta 1.

1	1	5	1	1	2
	2	2	2	2	3
	1	3	2	1	5
	2	4	1	2	4

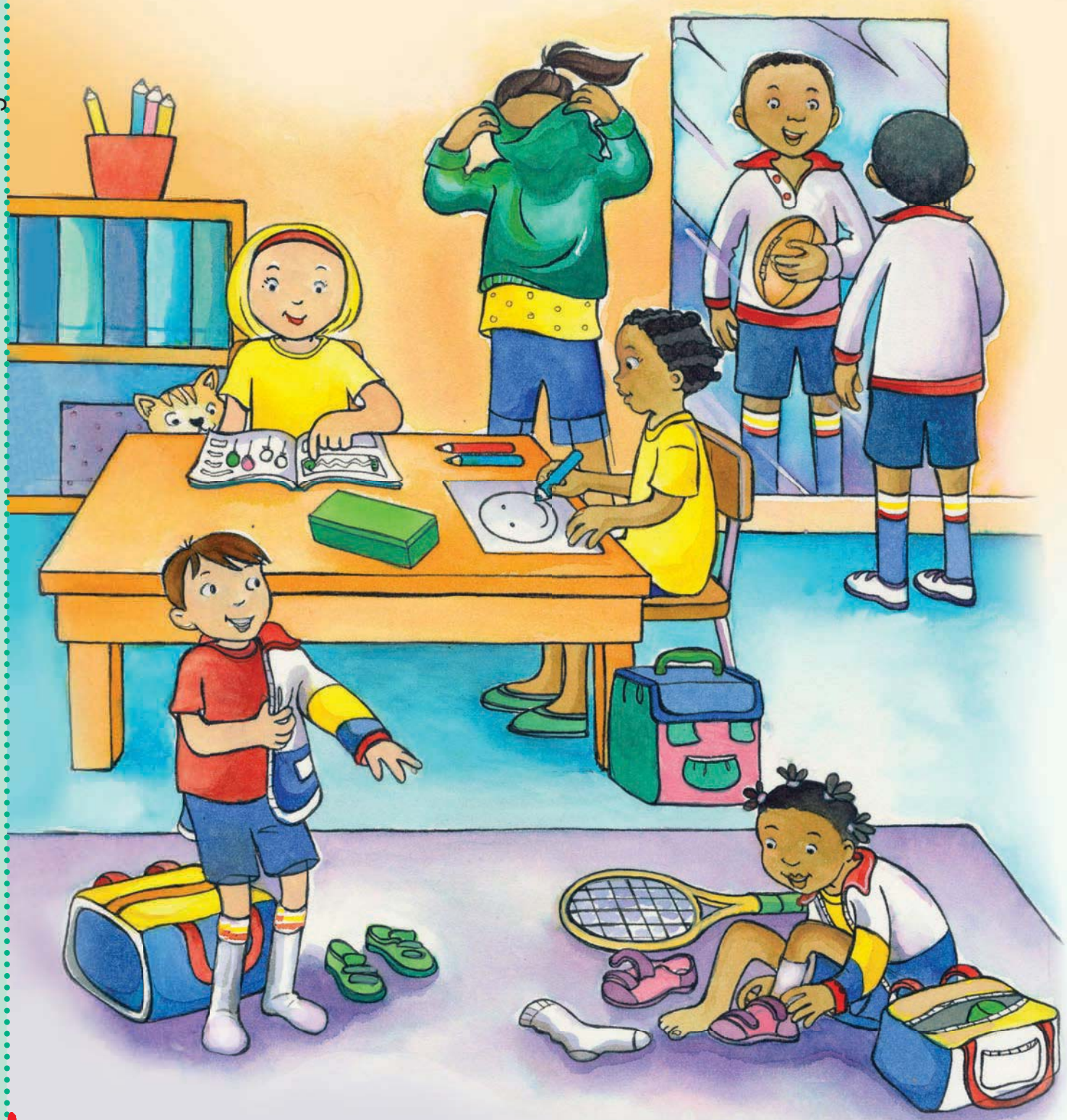


A hi tsaleni

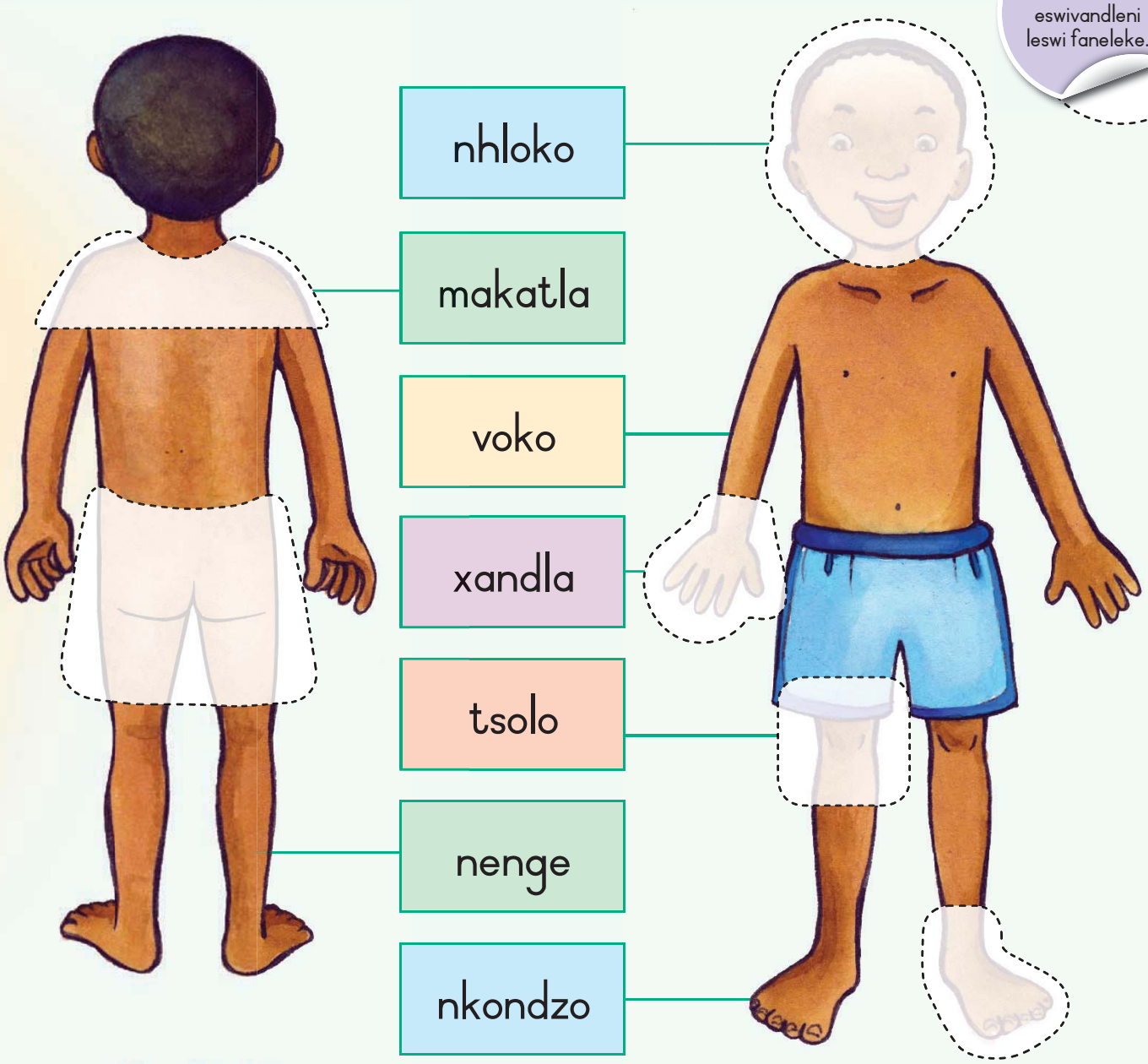
Yelanisa swifaniso.



2 Miri wa mina



Damarheta switikara eswivandleni leswi faneleke.



nhloko

makatla

voko

xandla

tsolo

nenge

nkondzo



A hi vulavuleni

Languta xifaniso kutani u vulavula hi leswi u swi vonaka eka xona.

Xana wa swi tiva leswaku nhloko ya wena, makatla, matsolo na swikunwana swi le kwihi?

Nyiketanani ku kombetela swirho swa miri kutani u byela munghana leswaku i xirho xihi.

Hi swihi swirho swa miri leswi u nga na xin'we xa swona?

Hi swihi swirho swa miri leswi u nga na swimbirhi swa swona?



A hi tsaleni Tidirowe. Kombetela nhloko ya wena, mavoko, milenge na miri.

Tsala vito ra wena:



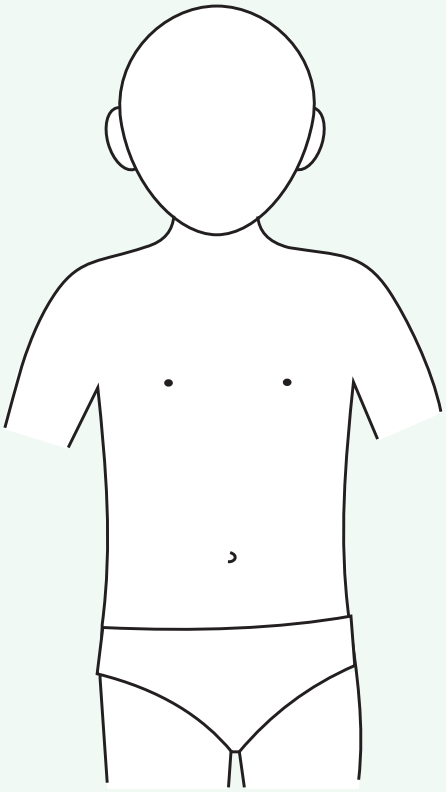


A hi endleni Phokotelela vito ra wena ku ya hi mipfumawulo.



A hi tsaleni

Tsema u tlhela u damarheta mavoko na milenge ku hetisa xifaniso lexi. Kutani khalara xifaniso xa wena.





A hi yimbeleleni

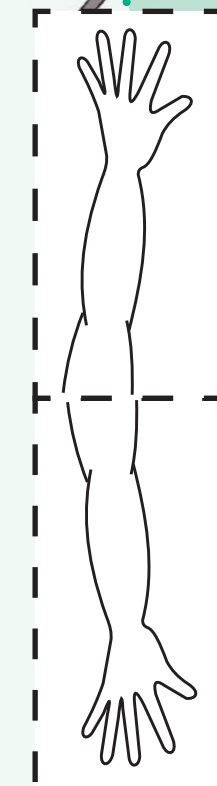


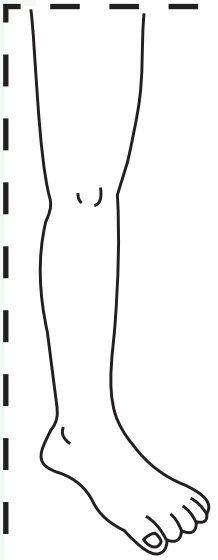
Nhloko, makatla,
xifuva, xisuti
matsolo na swikunwana,
matsolo na swikunwana.

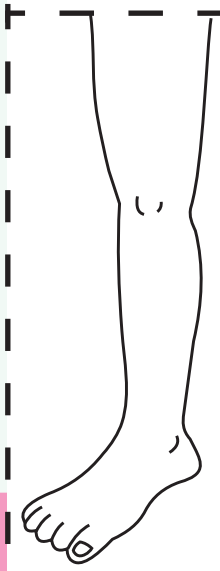
Mahlo na tindleve
nomo na nhompfu
marhama na xilebvu
marhama na xilebvu

Tinhloko, makatla,
xifuva, xisuti
matsolo na swikunwana,
matsolo na swikunwana.





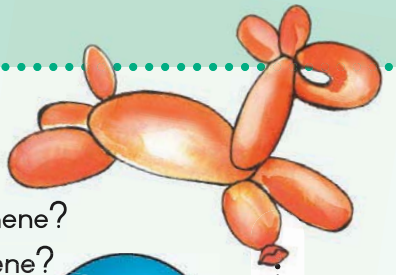


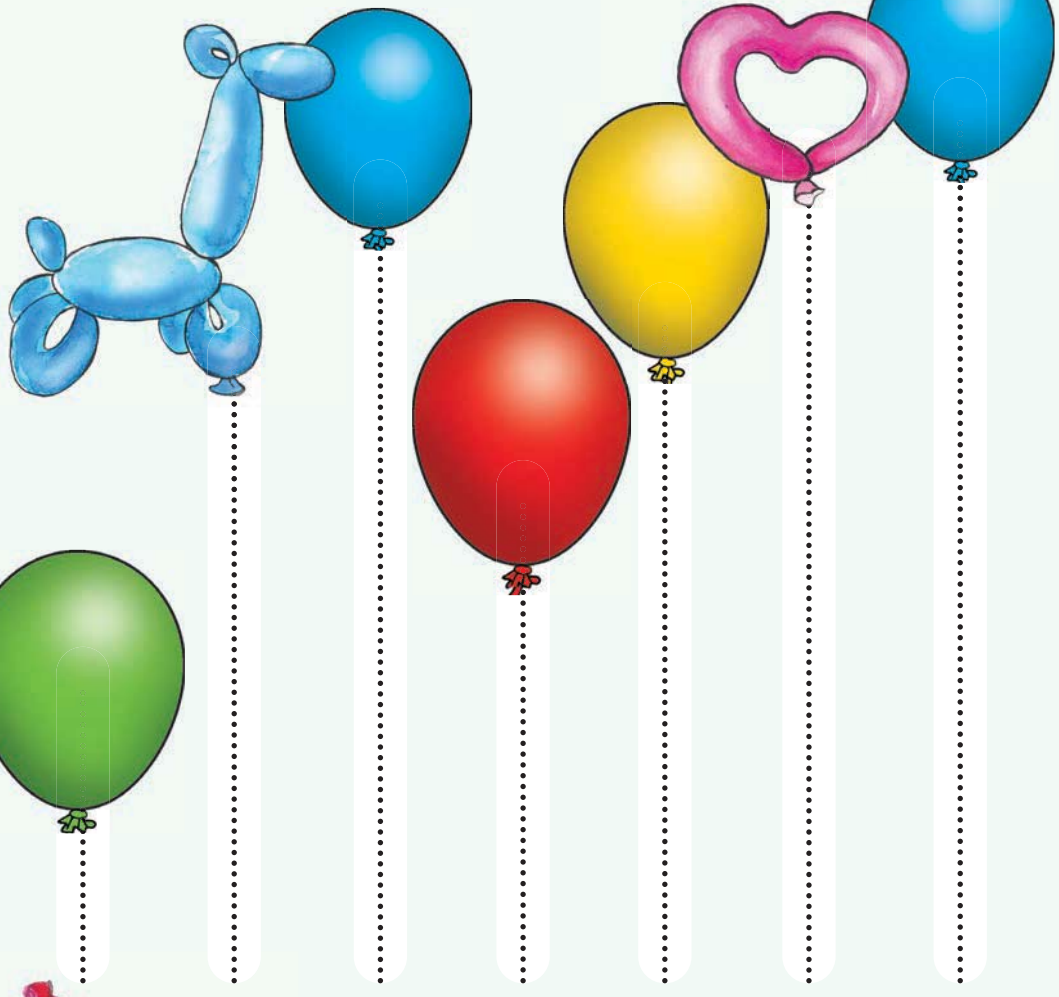




A hi tsaleni

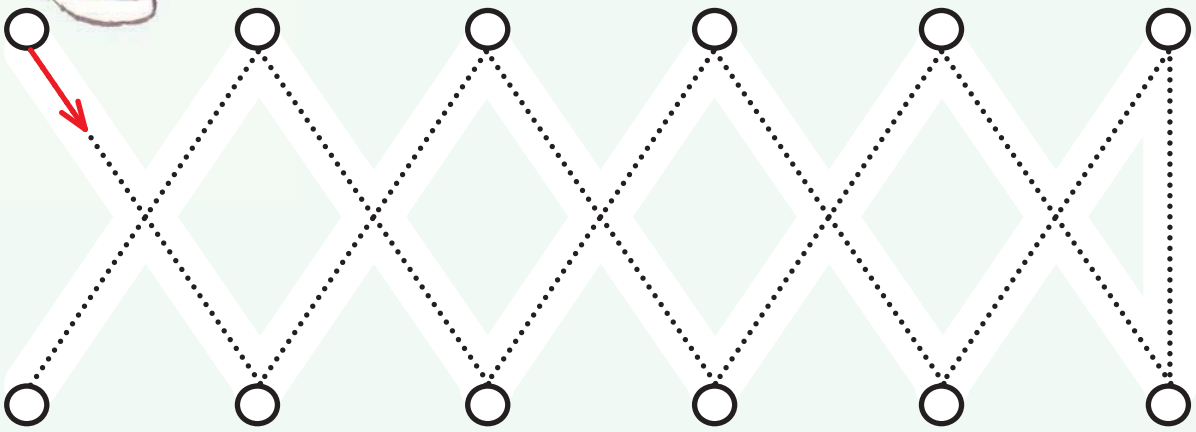
Dirowa tingoti ta tibaluni.
Hi yihi baluni leyi nga na ngoti yo koma swinene?
Hi yihi baluni leyi nga na ngoti yo leha swinene?







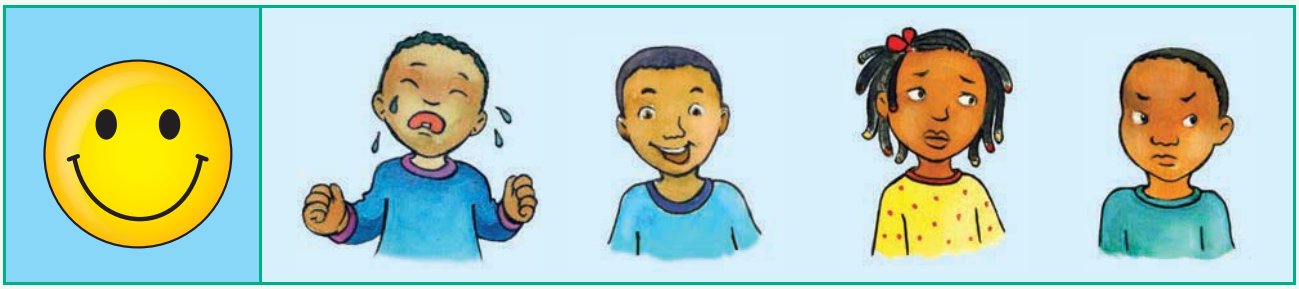
Landzelerisa mitila handle ko tlakusa pensele ku boha ntanghu leyi.

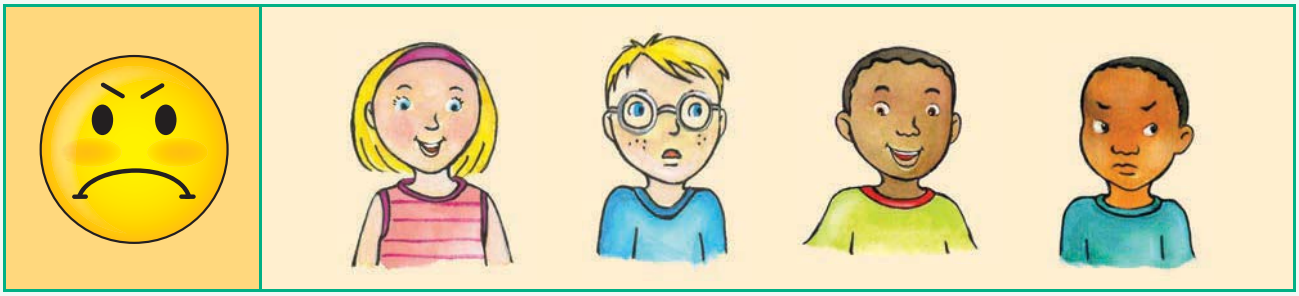


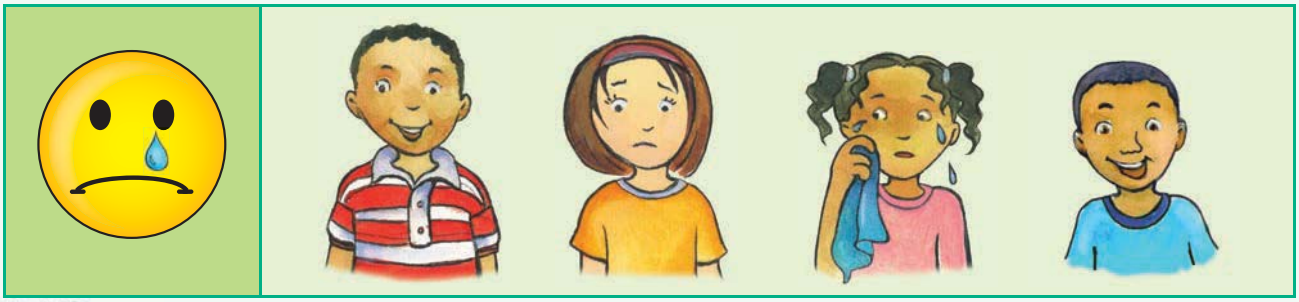
2.4

A hi tsaleni

Lava swikandza leswi kombisaka nyanyuko lowu fanaka na nyanyuko wa xifaniso xo sungula.

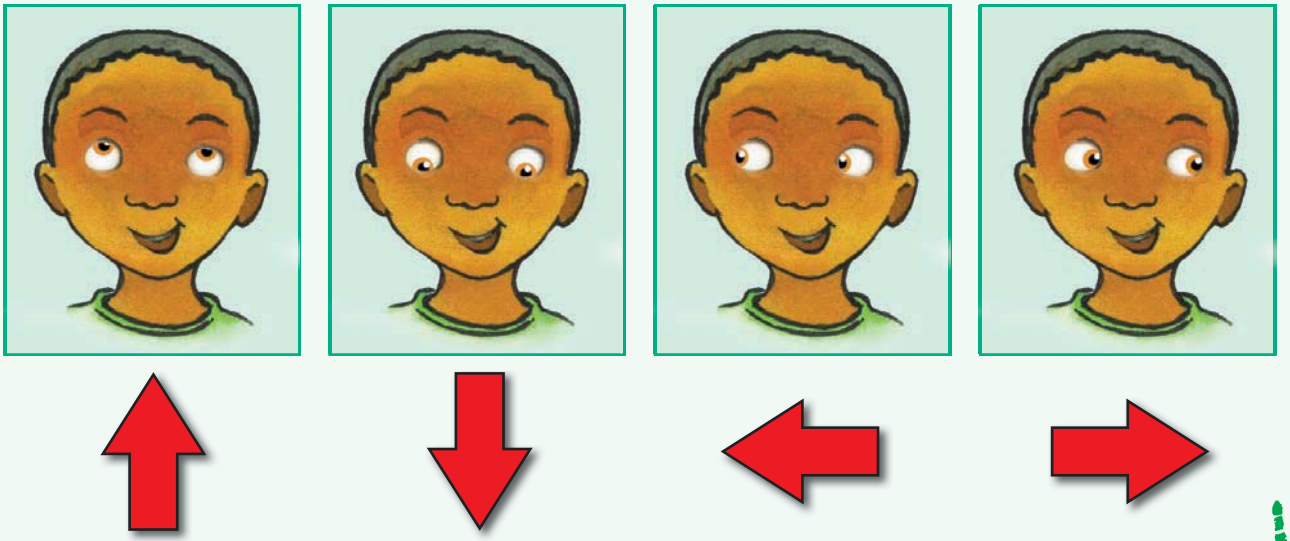






A hi endleni

Xana vana lava va langutile kwihi?
Handle ko fambisa nhloko ya wena, fambisa mahlo ya wena leswaku u languta tlhelo leri va languteke eka rona.



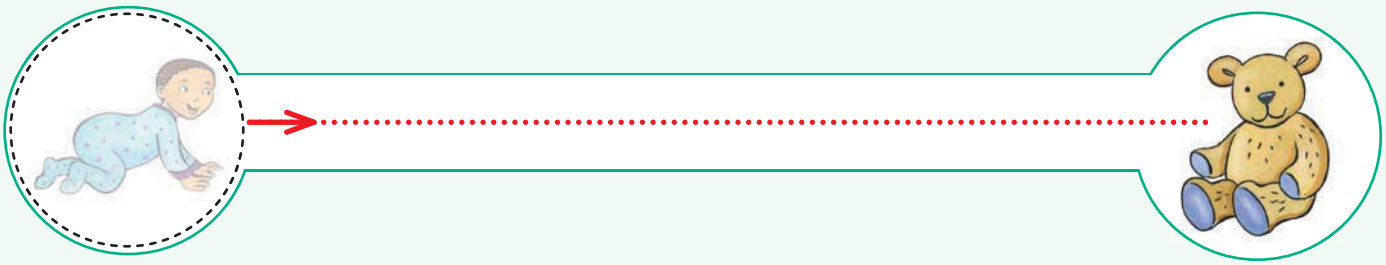
Damarheta switikara eswivandleni leswi faneleke.



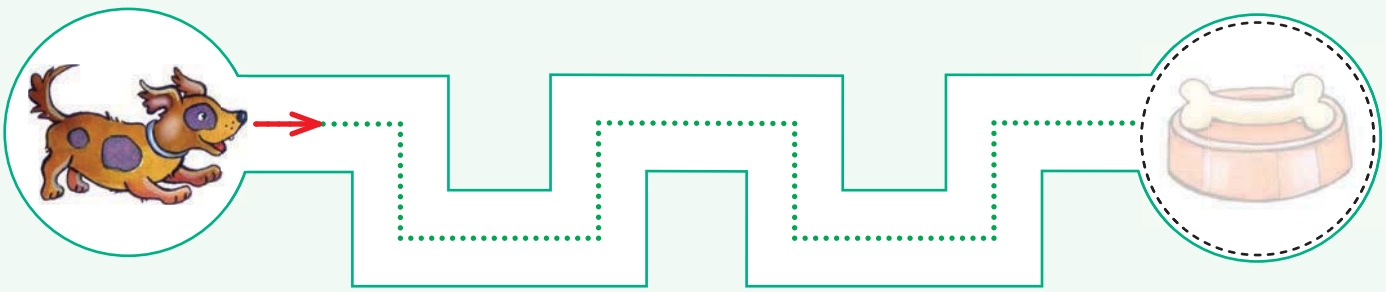
A hi tsaleni

Damarheta switikara eka tindhawu leti faneleke. Kutani landzelerisa ntila hi rintiho ra wena kutani u landzelerisa hi pensele.

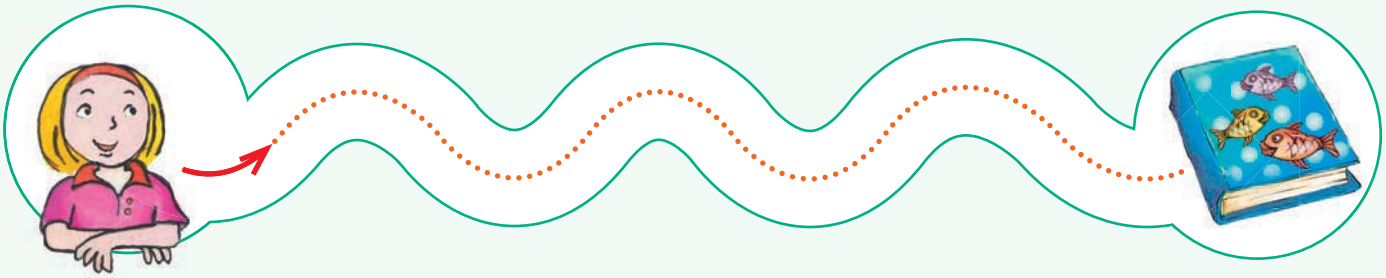
Pfuna n'wana ku lava thedibere ya yena.



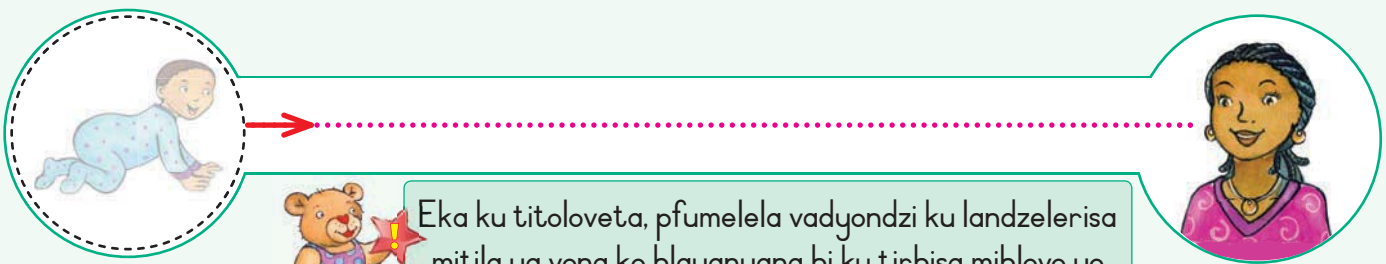
Pfuna mbyana ku lava rhambu ra yona.



Pfuna Ann ku lava buku ya yena.



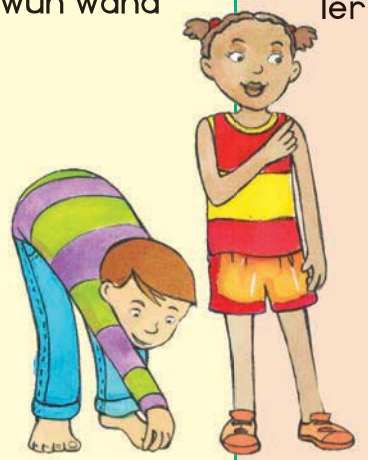
Pfuna n'wana ku kasela eka manana wa yena.





Eka ku titoloveta, pfumelela vadyondzi ku landzelerisa mitila ya vona ko hlayanyana hi ku tirhisa mihlovo yo hambana.

A hi endleni Endla leswi vana lava va swi endlaka.

mavoko exisutini 	khoma matsolo ya wena 	khoma nkondzo lowun'wana 	khoma katla lerin'wana
hingakanya mavoko ya wena 	khoma khwiri ra wena 	khoma nhompfu ya wena 	khoma swikunwana swa wena 
yimisa mavoko mambirhi 	khoma nhloko ya wena 	khoma makatla ya wena 	yimisa voko ra wena 



A hi hlayeleni

Bana xirhendzevutana eka tibuloko leti nga na 2 wa swilo.



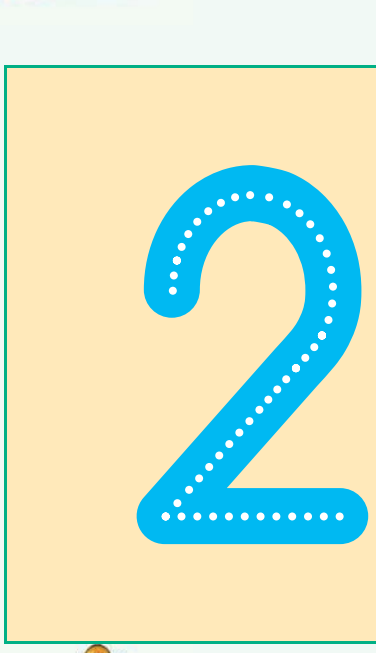
Titolovete ku tsala nomboro.

2 2 2



A hi tsaleni

Landzelerisa nomboro.
Lava u tlhela u ba xirhendzevutana eka tinomboro ta 2 hinkwato.

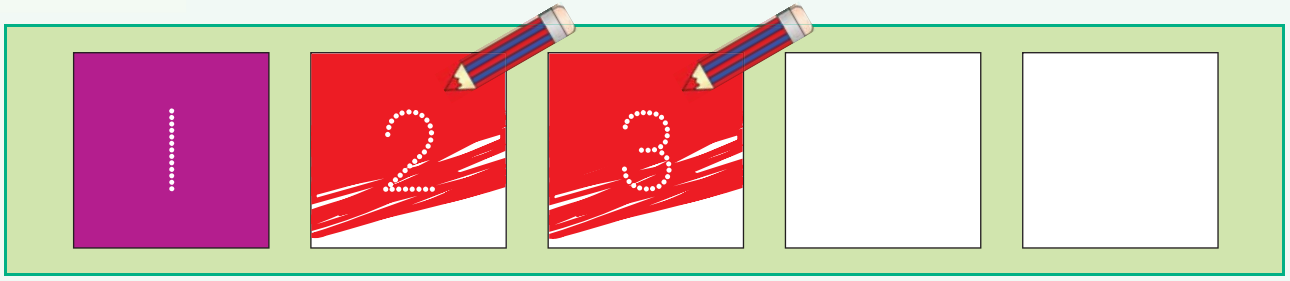


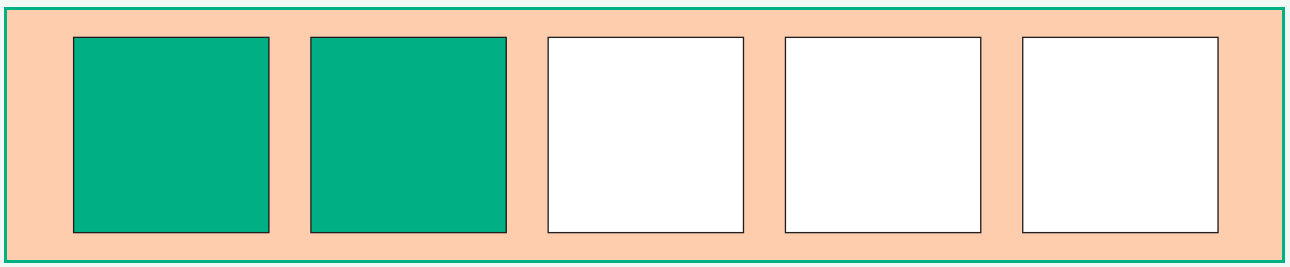
2	3	1	2	1
2	1	2	1	3
1	3	2	1	2
2	4	1	2	4

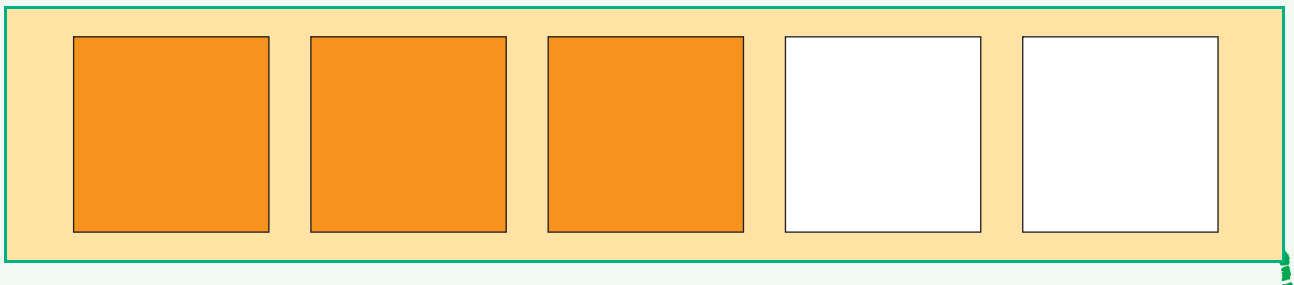


A hi tsaleni

Khalara 2 wa tibuloko tin'wana eka rixaxa rin'wana na rin'wana kutani u hlayela tibuloko leti khalariweke.

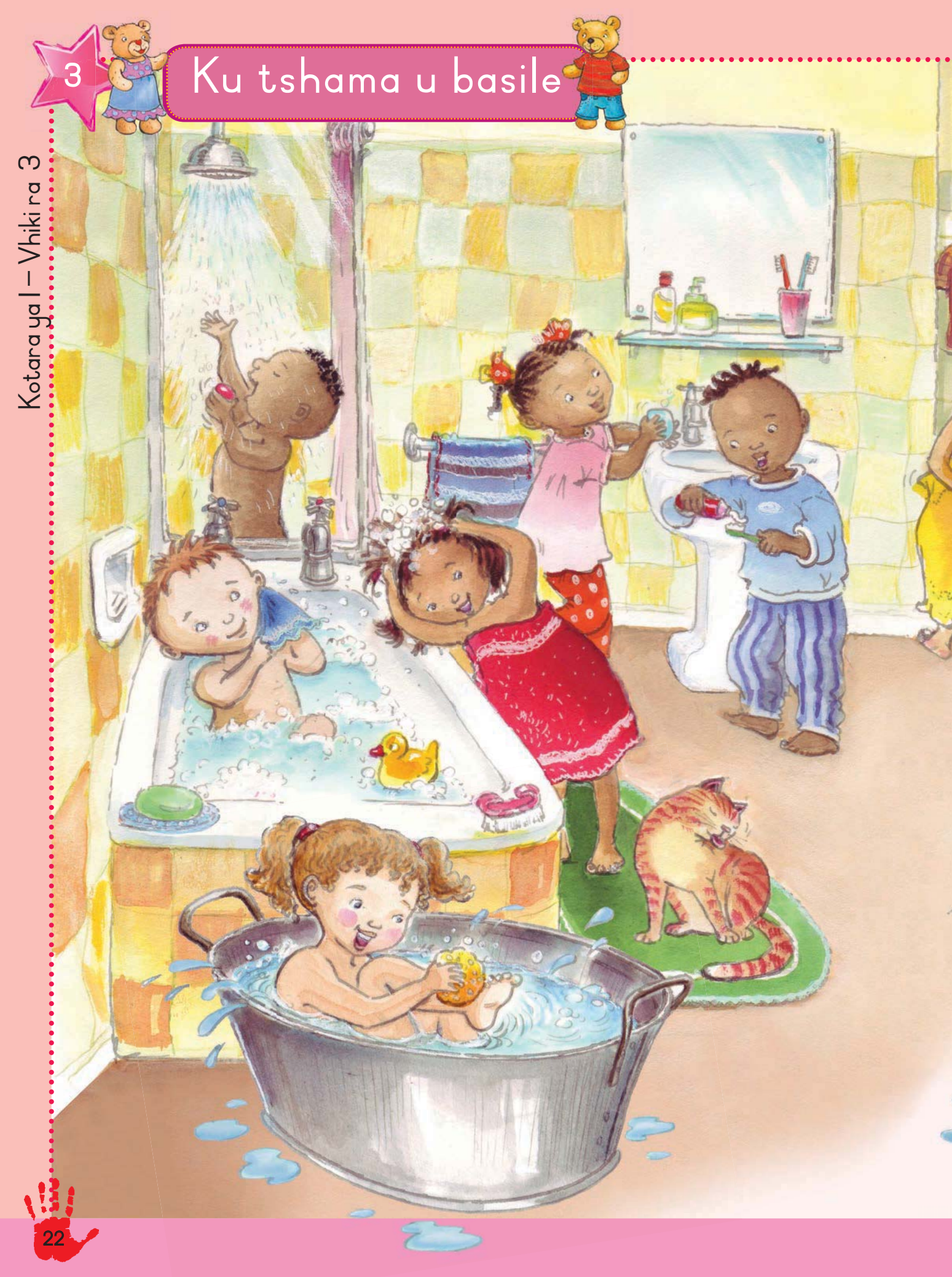






3

Ku tshama u basile

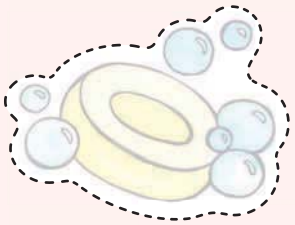


Namarheta switikara eswivandleni leswi faneleke.







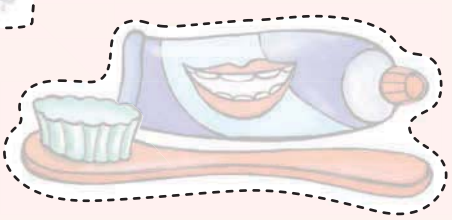














A hi vulavuleni

Languta xifaniso kutani u vulavula hi leswi u swi vonaka.
Kombetela n'wana loyi a:

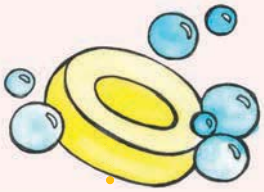
- hlambaka mavoko
- burachaka meno
- hlambaka tindleve
- hlambaka misisi
- ambalaka
- tisulaka

Xana u nga kuma sekwa?

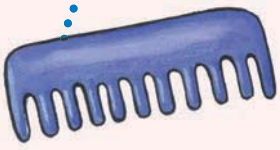
A hi tsaleni

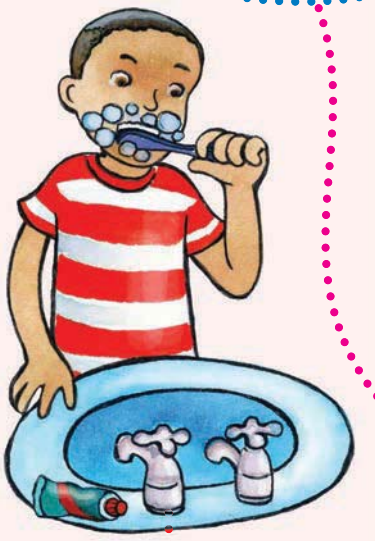
Landzelerisa ntila ku kumisisa leswi vana lava va swi endlaka leswaku va tshama va basile.

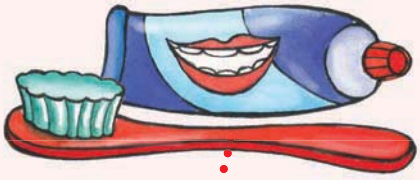




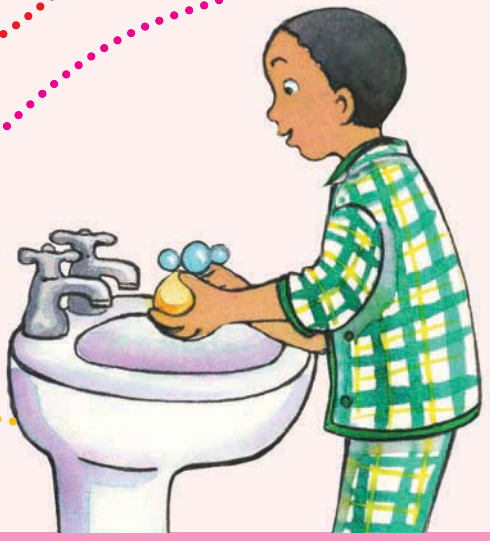












3.2

A hi tsaleni

TlhantIha xiphazamiso u tlhela u xi vuyisela nakambe.



A hi tsaleni Aka xiphazamiso.

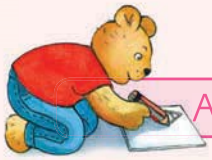


3.4



A hi tsaleni

Dirowa xifaniso xa leswi u swi endlaka leswaku u tshama u basile.



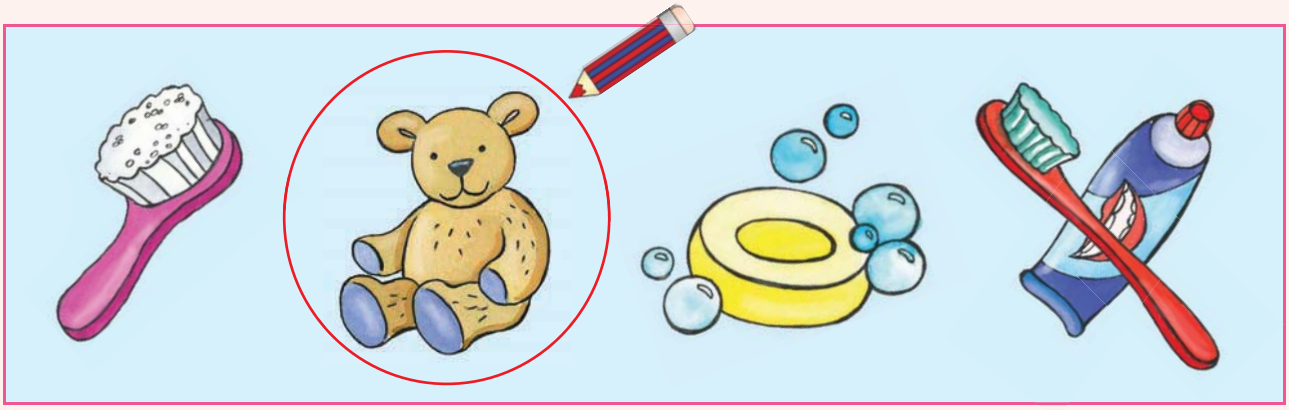
A hi tsaleni

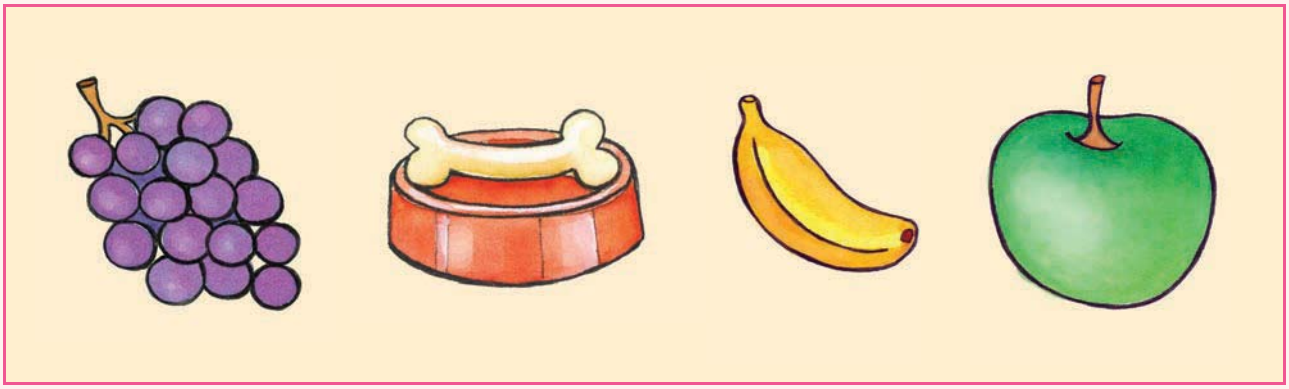
Xana u nga kuma xisibi xa meno exifanisweni lexi?
Landzelerisa mitila kutani u hlayela leswaku ku na swilo swin'wana swingani leswi u kotaka ku swi vona.

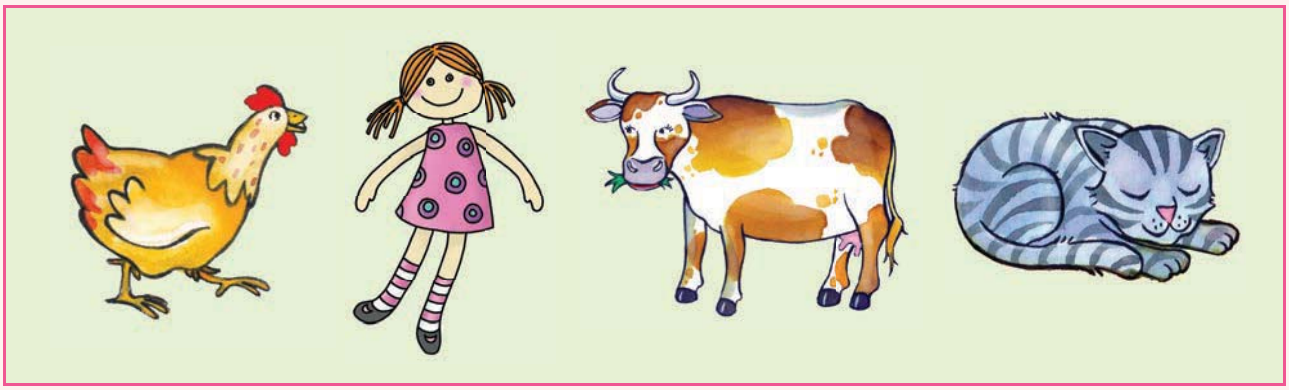
3.6

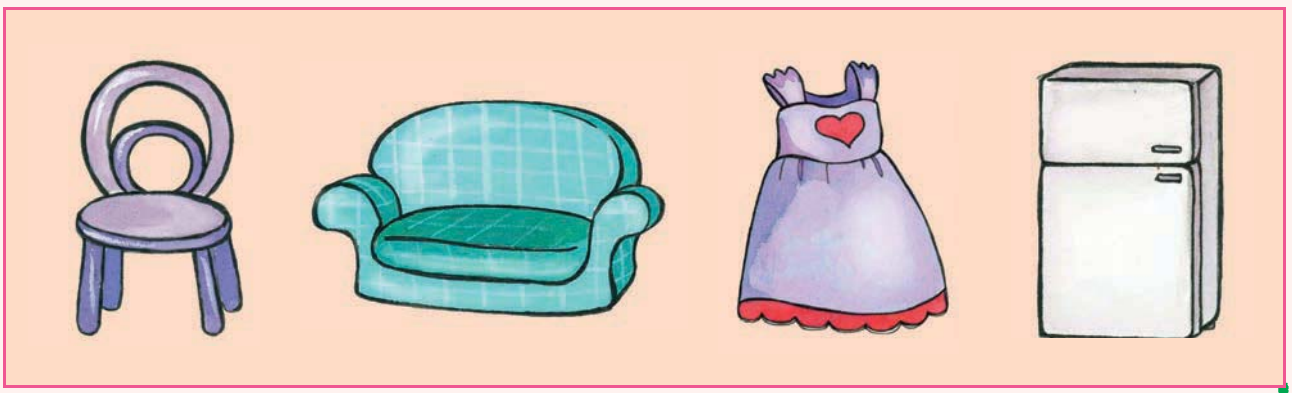
A hi tsaleni

Bana xirhendzevutana eka xifaniso lexi nga yelaniki na swin'wana eka rixaxa rin'wana na rin'wana. Byela munghana wa wena leswaku hikwalaho ka yini xifaniso lexi xi nga yelani na leswin'wana.







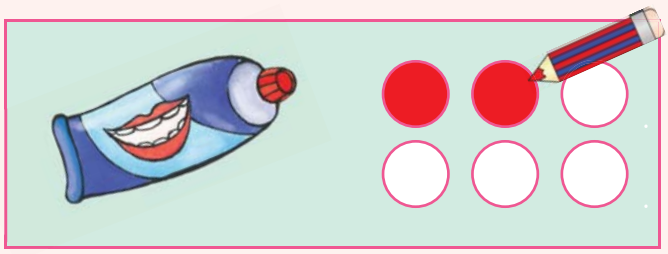


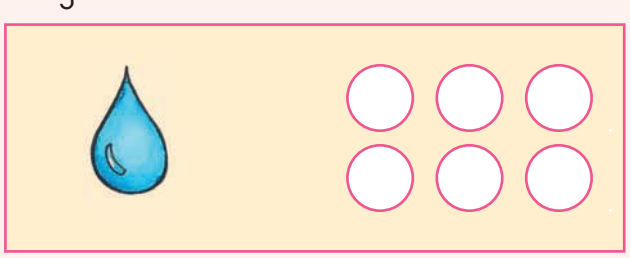


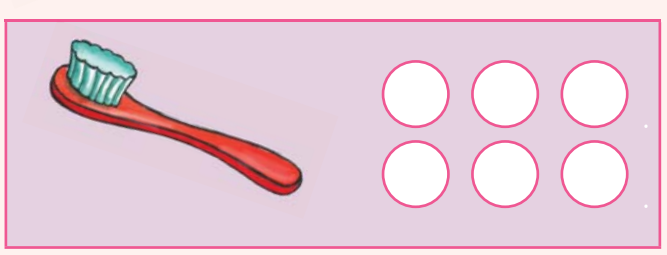
A hi hlayeleni Hlayela leswaku ku na swingani swa rixaka ra xilo xin'wana na xin'wana.

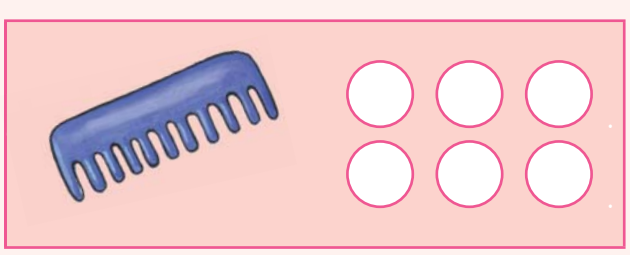


Sweswi khalara mathonsi ku kombisa leswaku ku na mangani.









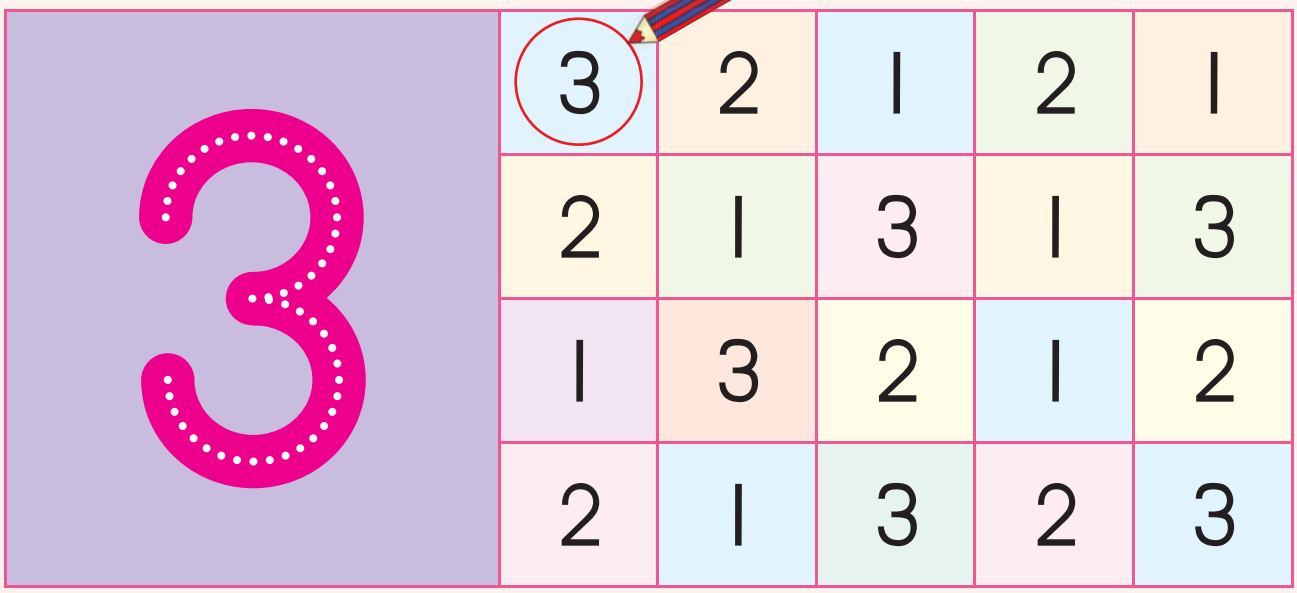
Titolovete nomboro ya 3.

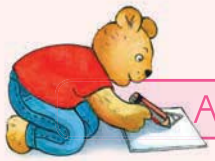
3 3 3



A hi tsaleni

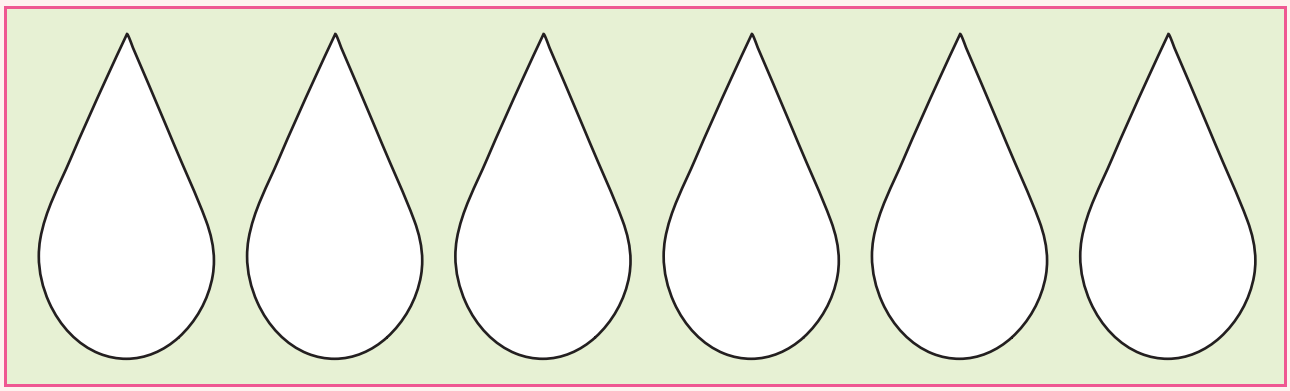
Landzelerisa nomboro.
Lava u tlhela u ba xirhendzevutana eka tinomboro ta 3 hinkwato.

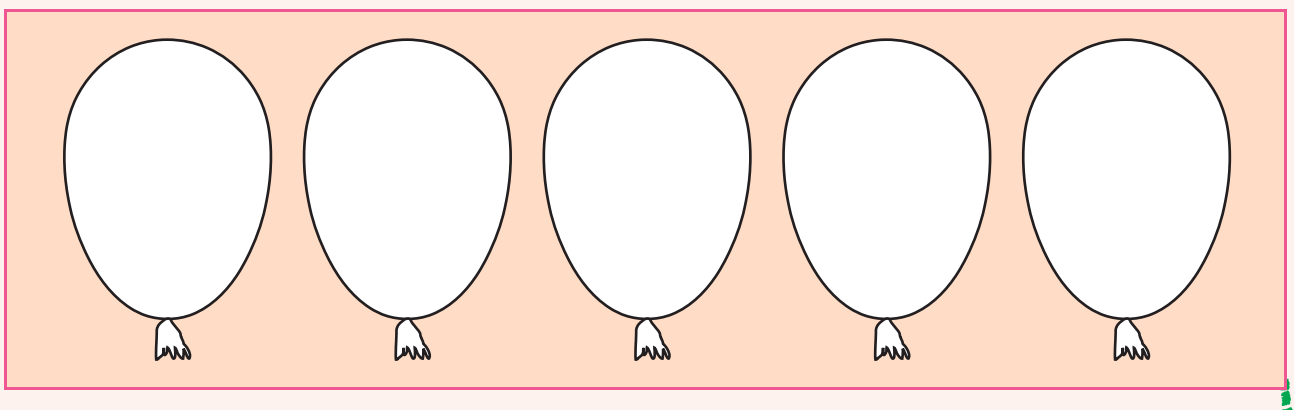




A hi tsaleni

Khalara 3 eka rixaxa rin'wana na rin'wana.





4 Ndyangu wa ka hina



Damarheta switikara eswivandleni leswi faneleke.





A hi vulavuleni

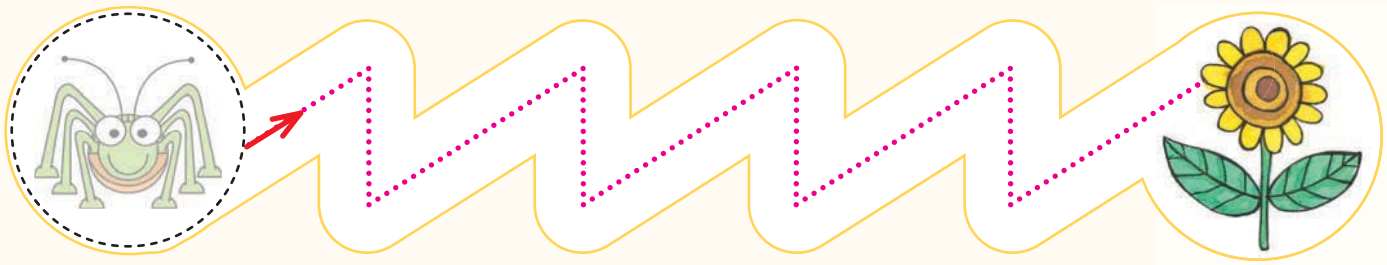
Languta xifaniso kutani u vulavula hi leswu u swi vonaka eka xona.
Kombetela vanhu u tlhela u vula leswaku i vamani.
Xana munhu un'wana na un'wana exifanisweni u endla yini?
Xana i mani loyi a dyaka?
Xana i mani loyi a tlangaka?
Xana i mani loyi a hlantswaka swibye?
Kombetela vafana hinkwavo exifanisweni.
Kombetela vanhwanyana hinkwavo exifanisweni.



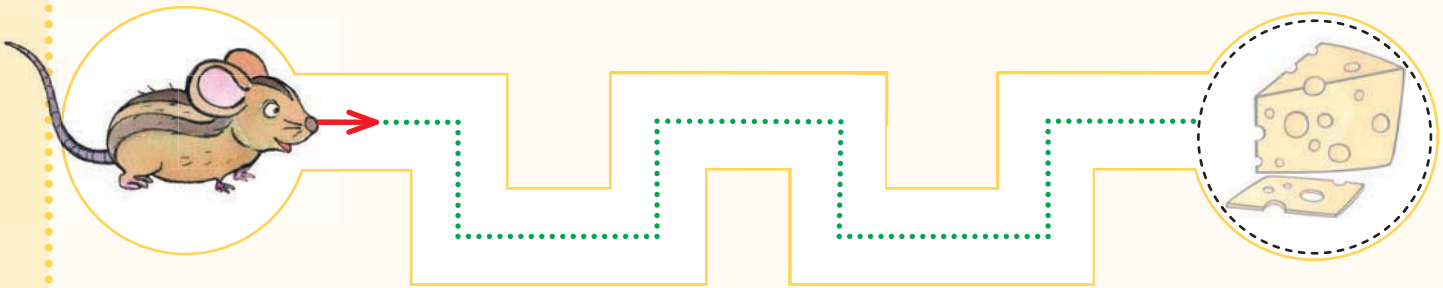
A hi tsaleni

Damarheta switikara eka tindhawu leti faneleke. Kutani landzelerisa ntila hi rintiho ra wena kutani u landzelerisa hi pensele.

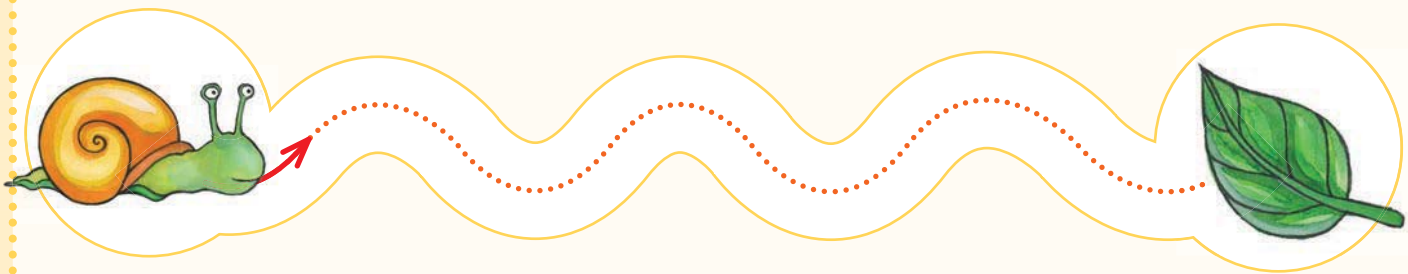
Pfuna njiya ku tlulela eka xiluva.



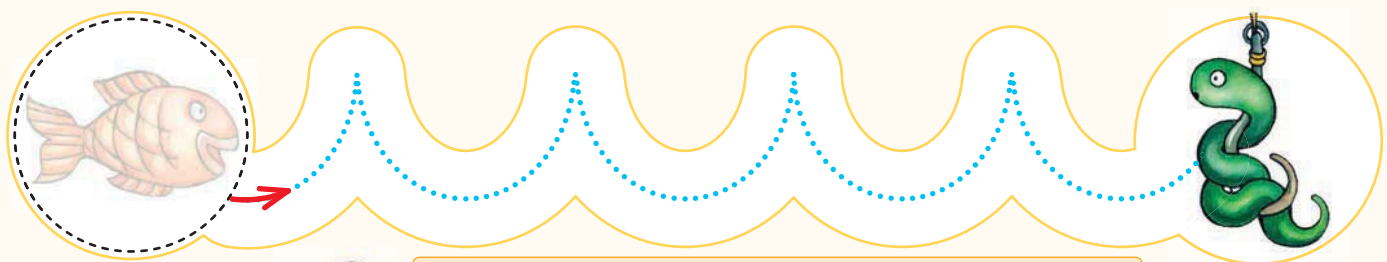
Pfuna kondlo ku kuma chizi.



Pfuna humba ku kuma tluka.



Pfuna nhlampfi ku kuma xivungu





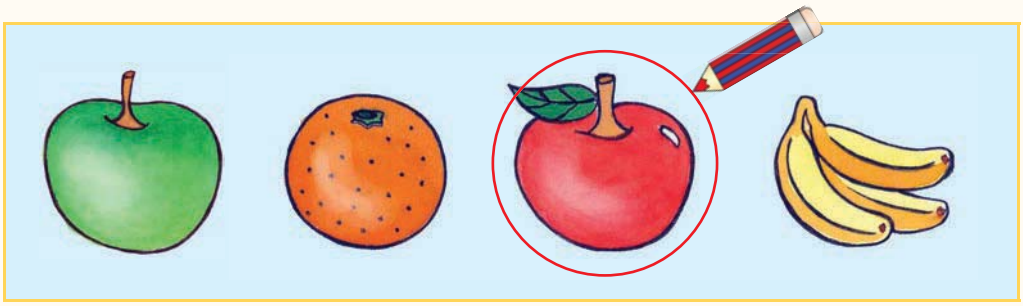
Eka ku titoloveta, pfumelela vadyondzi ku landzelerisa mitila ya vona ko hlayanyana hi ku tirhisa mihlovo yo hambana.



A hi tsaleni

Lava u tlhela u ba xirhendzevutana eka swifaniso leswi fanaka na swifaniso leswi nga ebokisini ro sungula.

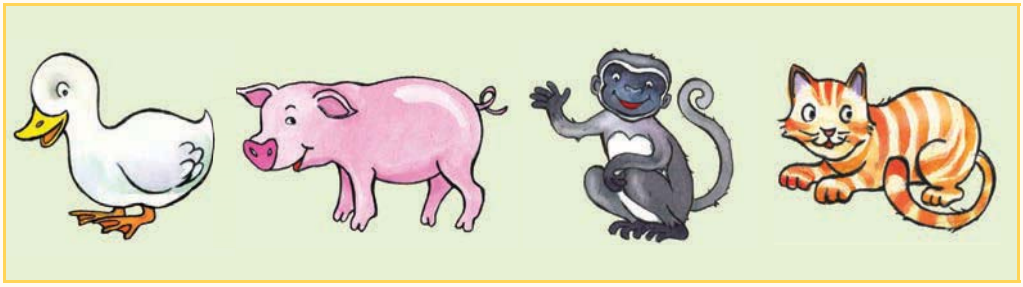




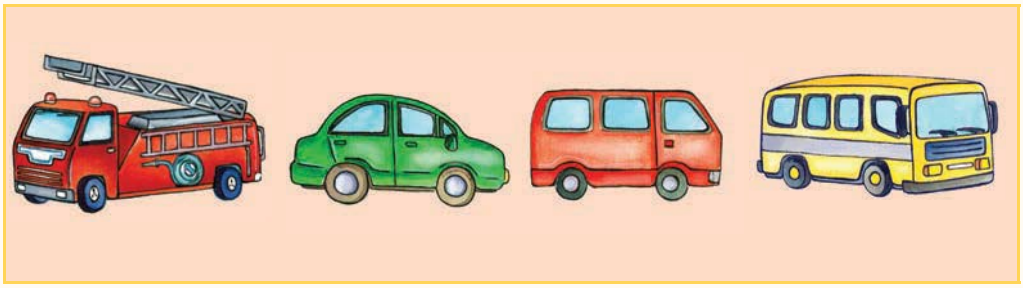




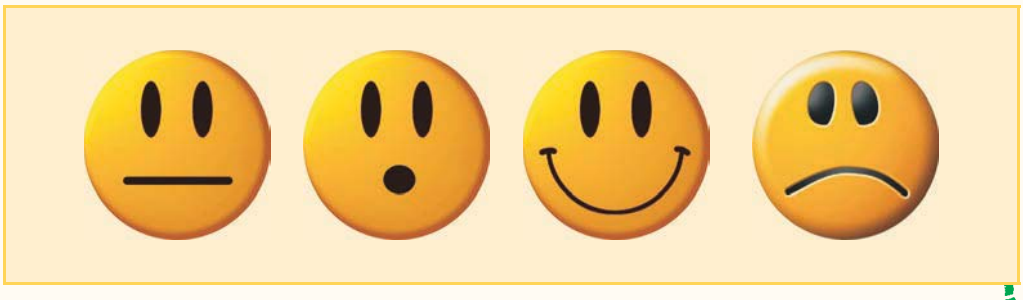






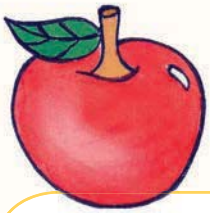








A hi tsaleni



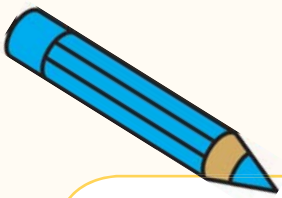
Dirowa apula ro tshwuka ebokisini.



Dirowa lamula ra xilamula ebokisini.



Dirowa baluni ya rihlaza ebokisini.



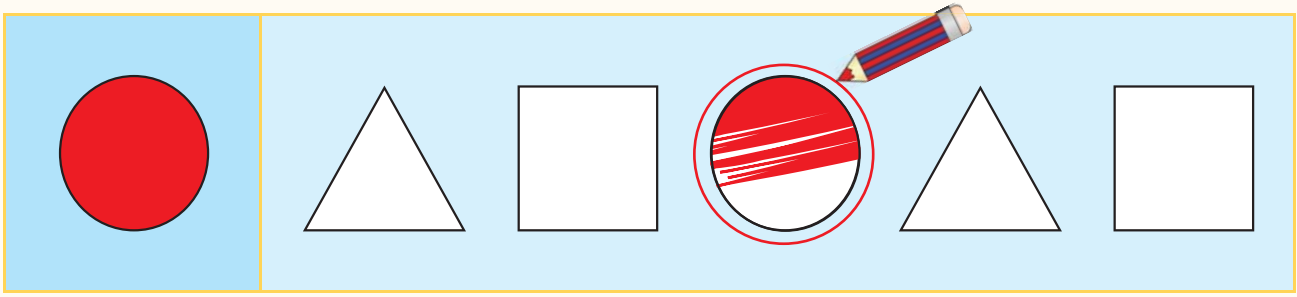
Dirowa pensele ya wasi ebokisini.

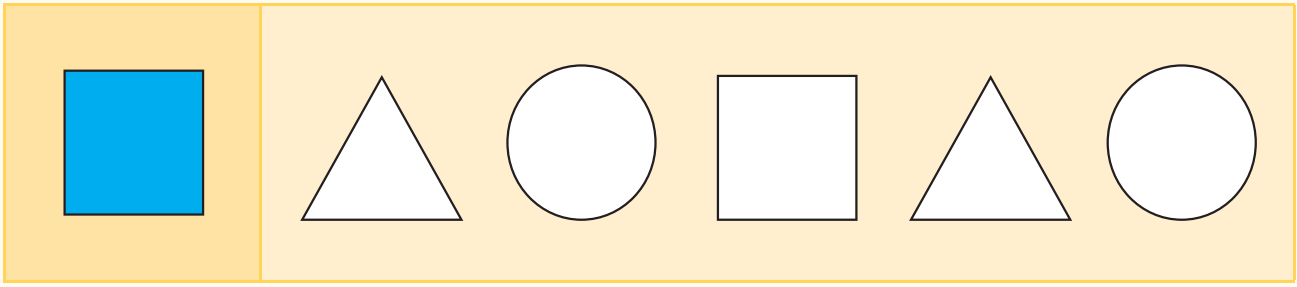
4.4

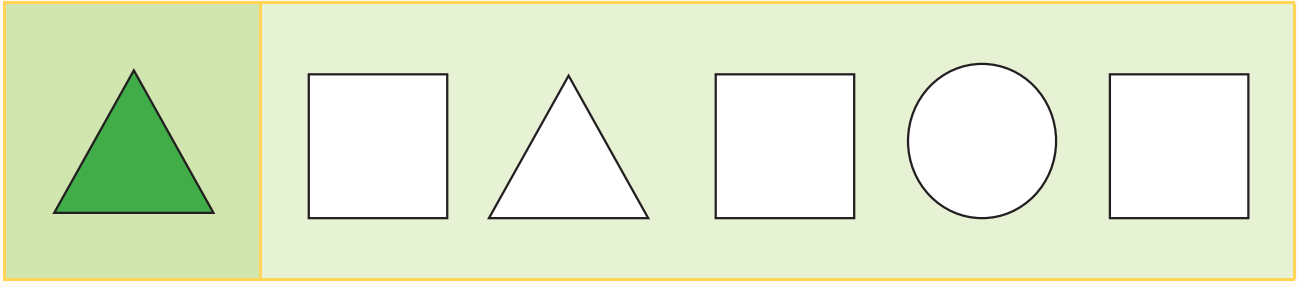


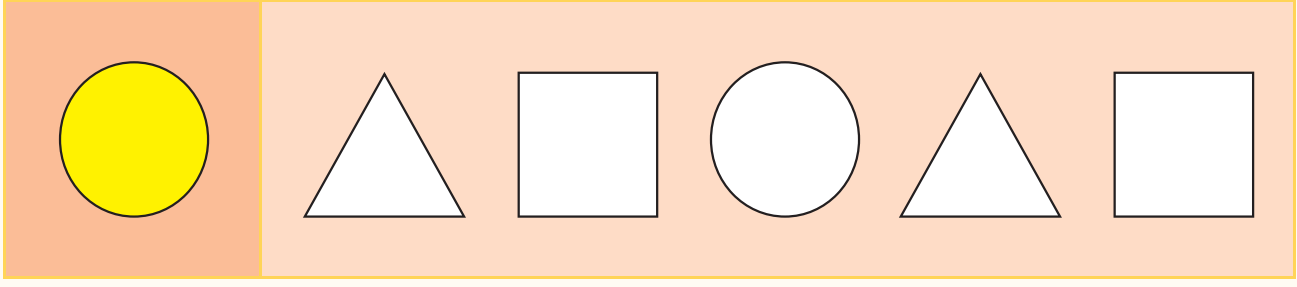
A hi tsaleni

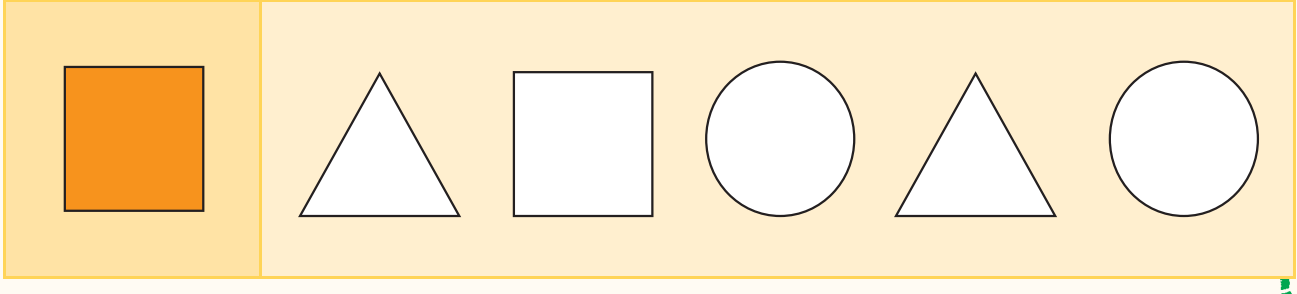
Lava xivumbeko lexi fanaka na lexi nga ebokisini ro sungula.
Xi khalare hi muhlovo lowu fanaka.













A hi tsaleni

Dirowa xifaniso xa ndyangu wa ka n'wina kutani u byela munghana wa wena leswaku un'wana na un'wana wa vanhu lava nga exifanisweni i mani.





A hi tsaleni

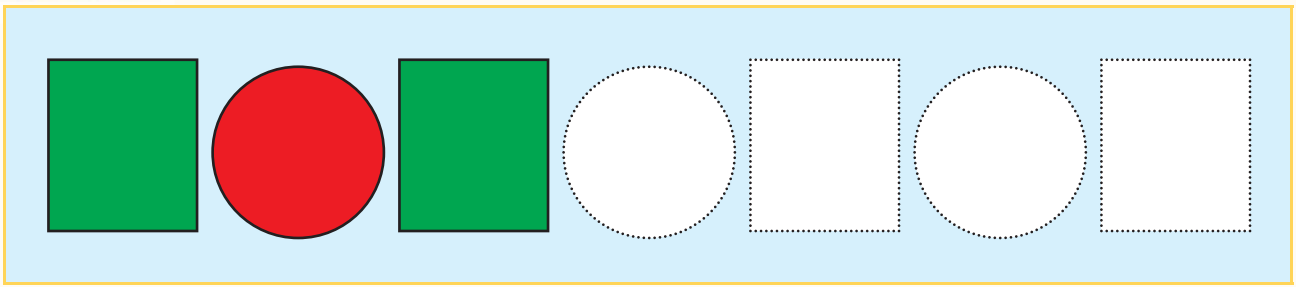
Lava u tlhela u ba xirhendzevutana eka letere ro sungula ra vito ra wena.

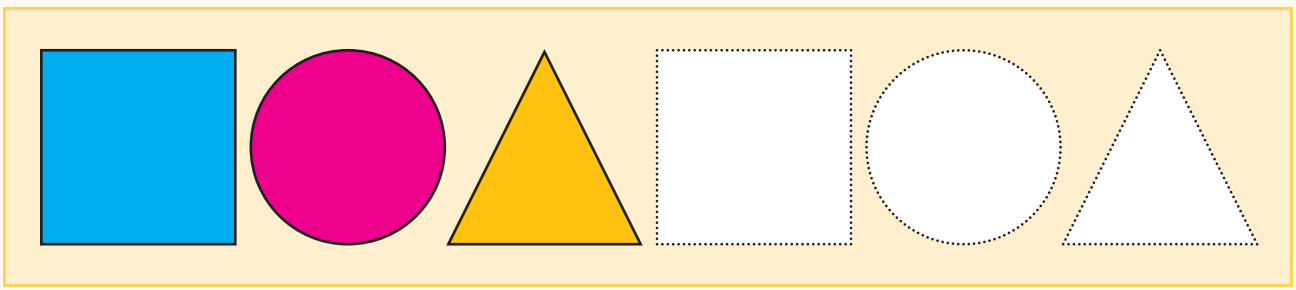
A B C D E F G H I J K L M

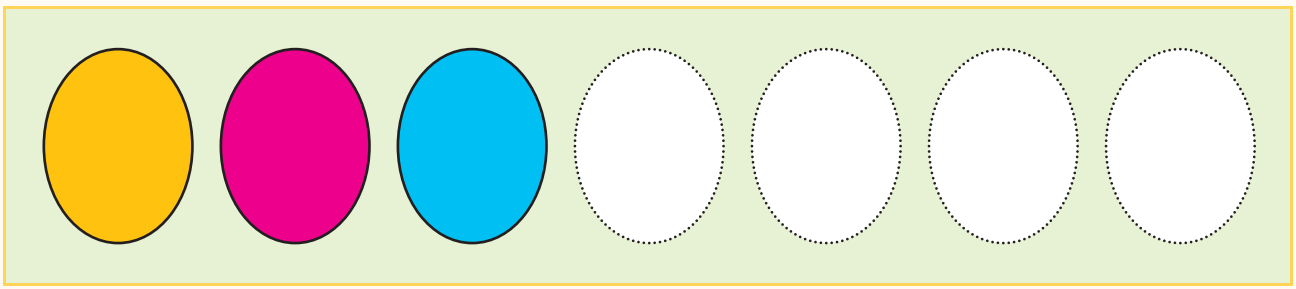
N O P Q R S T U V W X Y Z

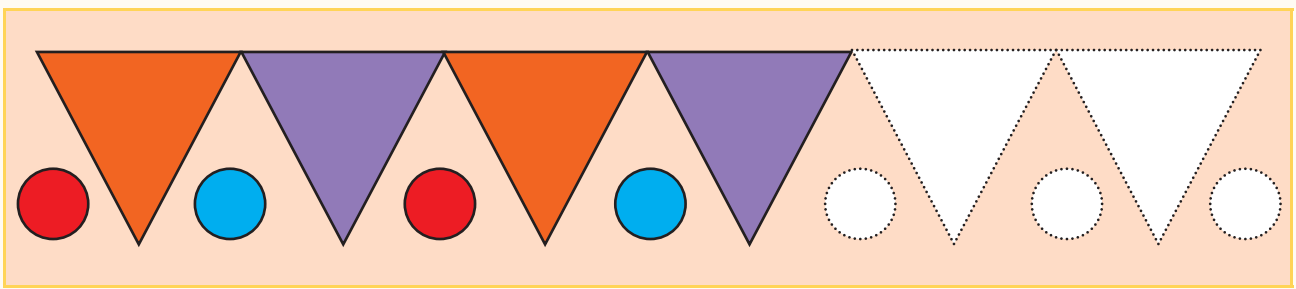


A hi tsaleni Landzelerisa u tlhela u khalara swivumbeko ku hetisa tipatironi.







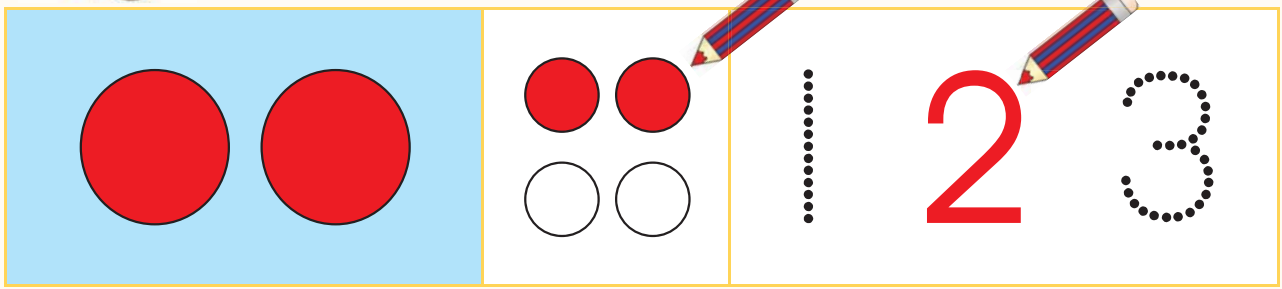


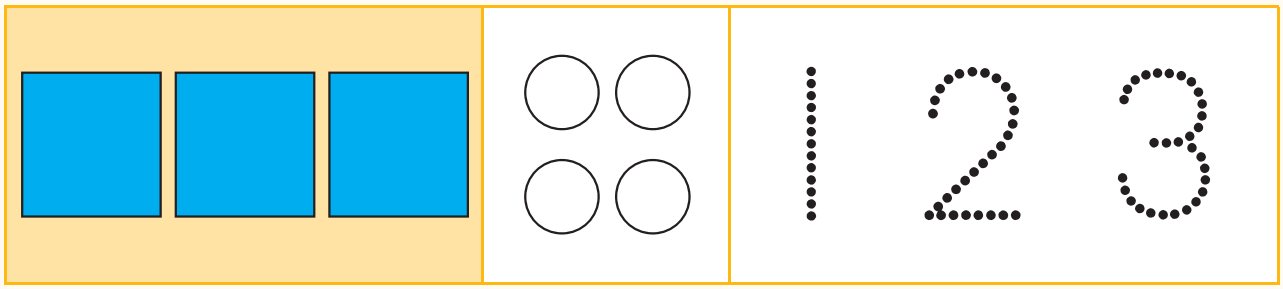
Xana u nga swi kota ku endla patironi ya wena?

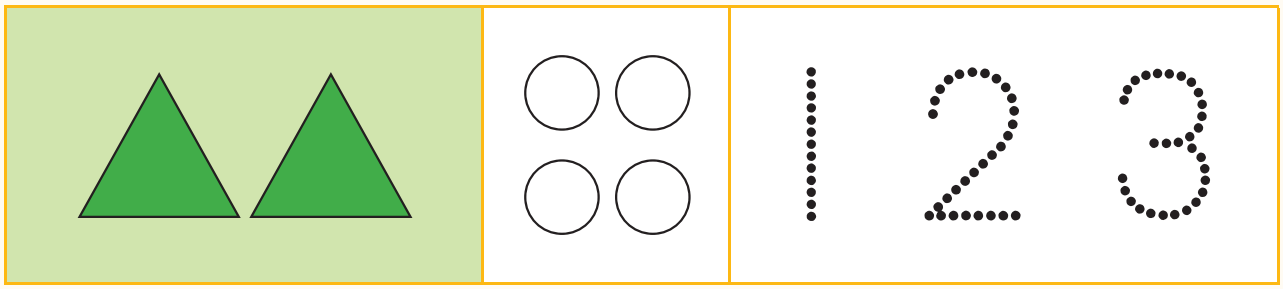


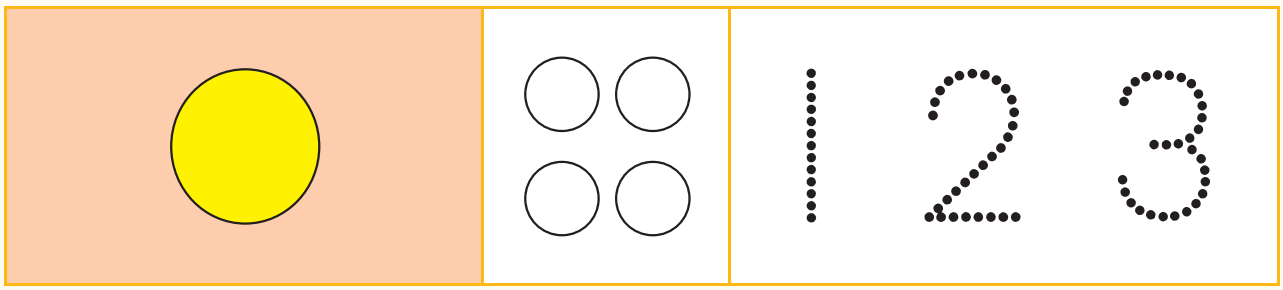
A hi hlayeleni

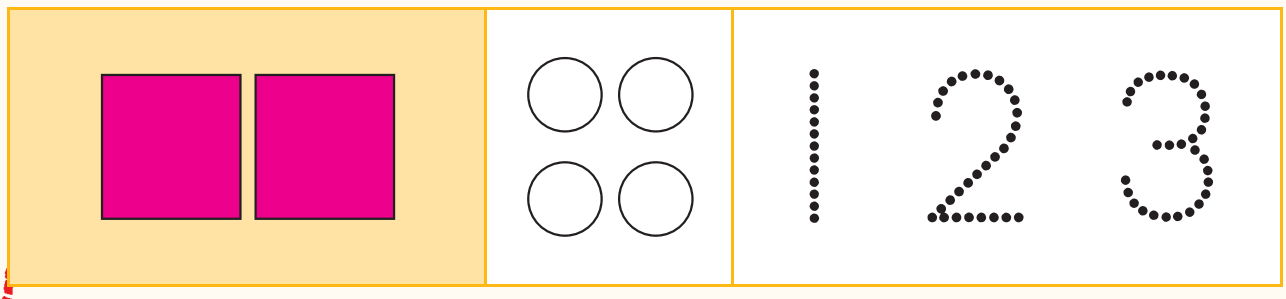
Hlayela swivumbeko kutani u khalara nomboro ya mathonsi leyi faneleke. Kutani landzelerisa nomboro leyi faneleke.





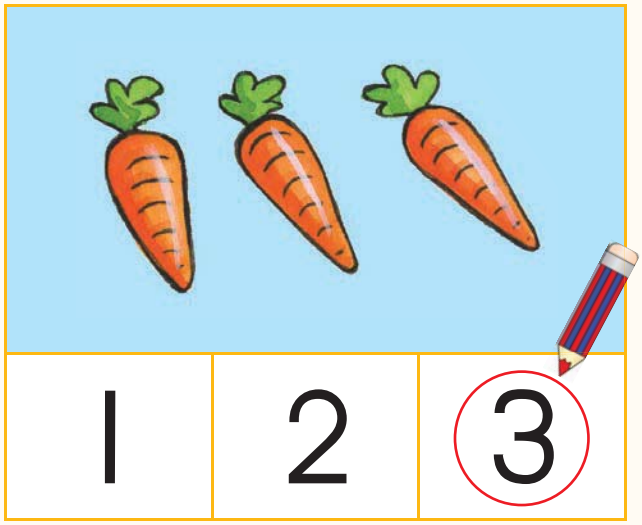




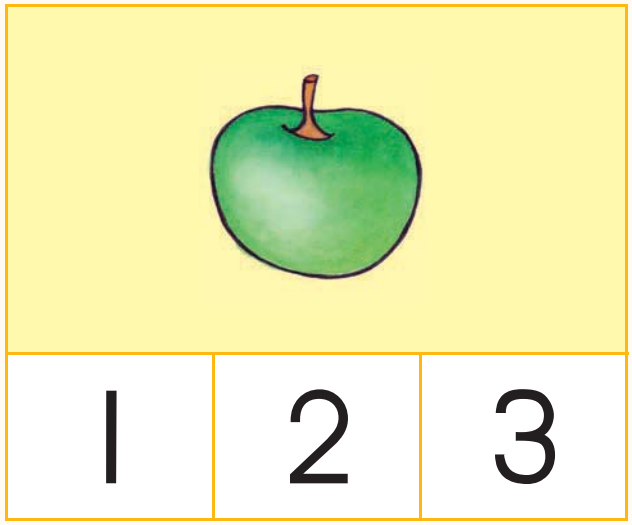




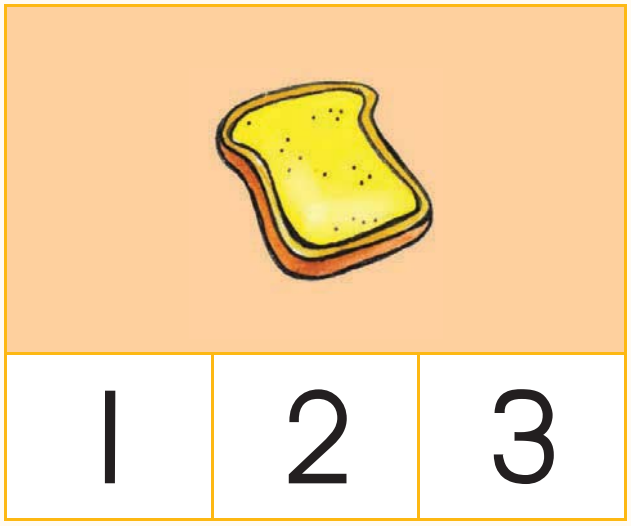
A hi hlayeleni Hlayela swilo kutani u ba xirhendzevutana eka nomboro leyi faneleke.



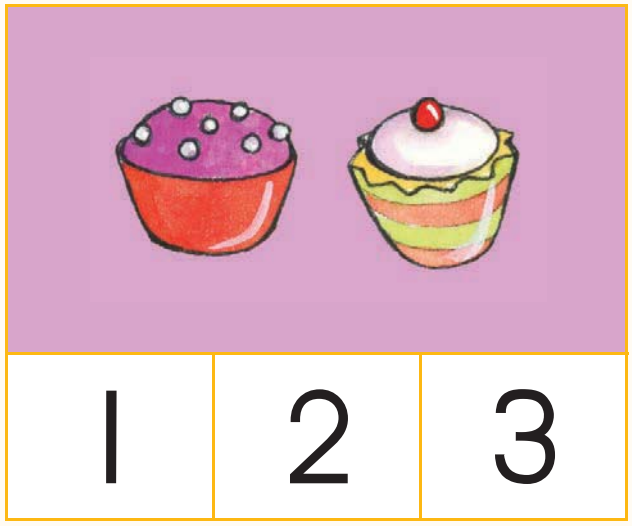
1	2	3



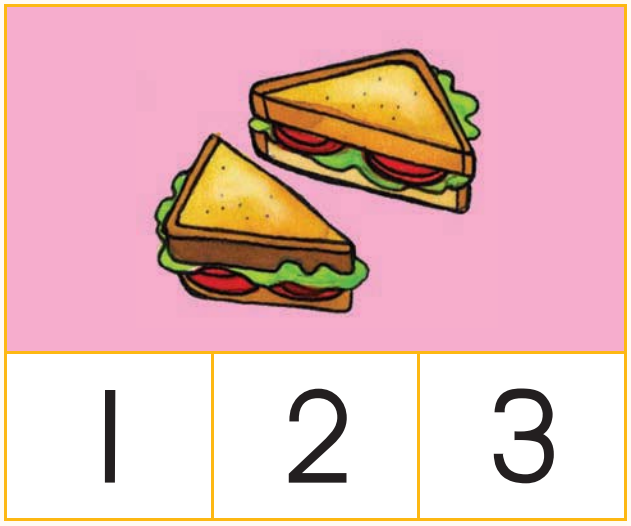
1	2	3



1	2	3



1	2	3



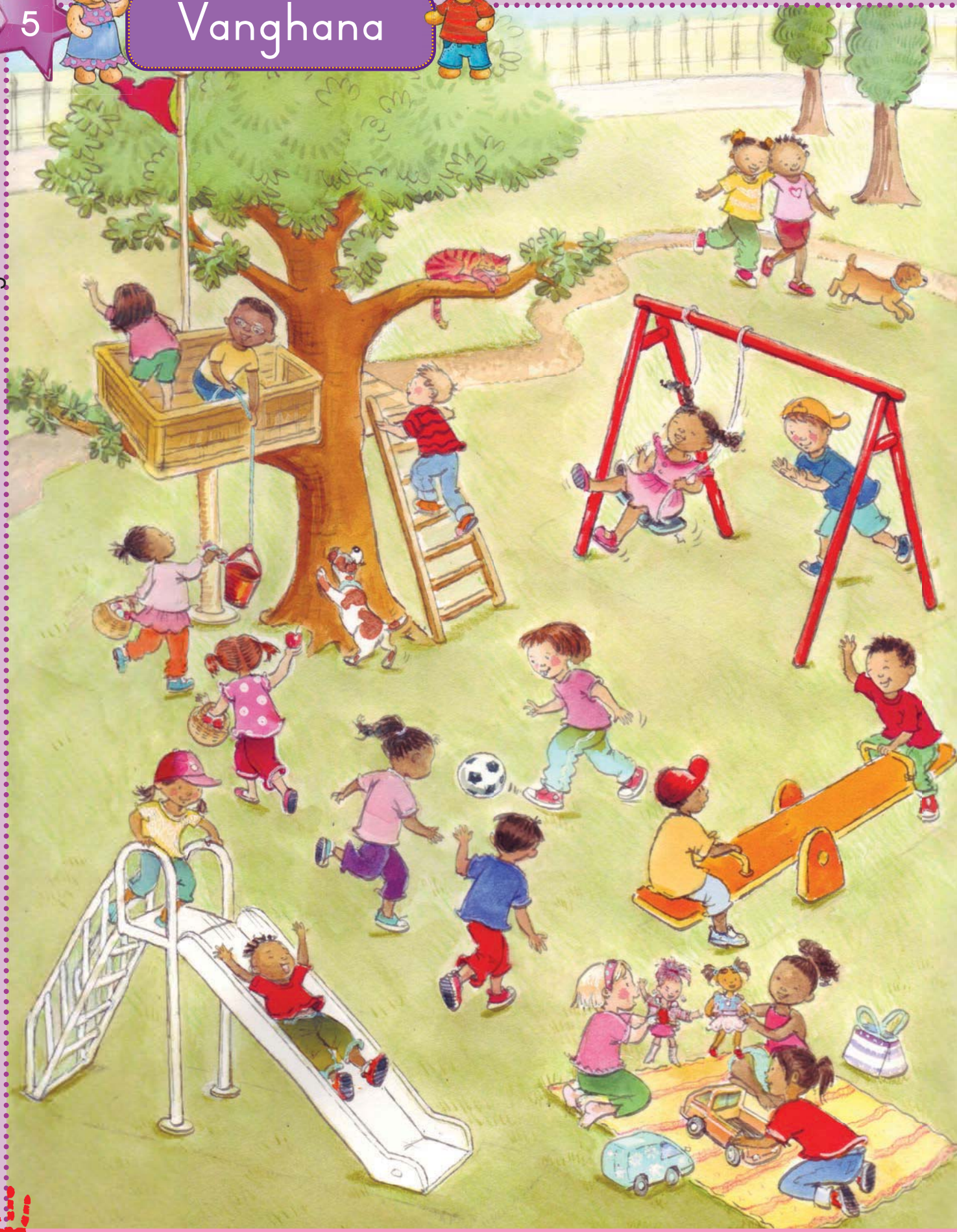
1	2	3



1	2	3

5

Vanghana



Damarheta switikara eswivandleni leswi faneleke.













A hi vulavuleni

Languta xifaniso kutani u vulavula hi leswi u swi vonaka eka xona.
Kombetela vana lava tlangaka na vanghana va vona.
I ncini lexi endlaka munghana wa kahle?
U na munghana wa kahle?
U tlanga yini na munghana wa wena?
I mani loyi a nga khandziya muchinginyo?
I mani loyi a nga eka xirhetisi?
I mani loyi a nga endlwini ya le murhini?
I mani loyi a khandziyaka?
I mani loyi a tsutsumaka?
Xana u nga swi kota ku endla swilo leswi?



A hi tsaleni

Khalara xifaniso lexi.
Kopunula mihlovo
ku suka eka xifaniso
lexitsongo.



5.2

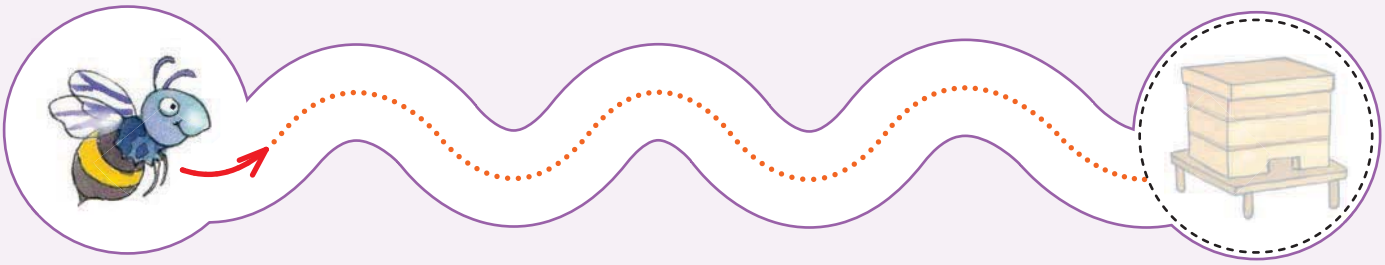


A hi tsaleni

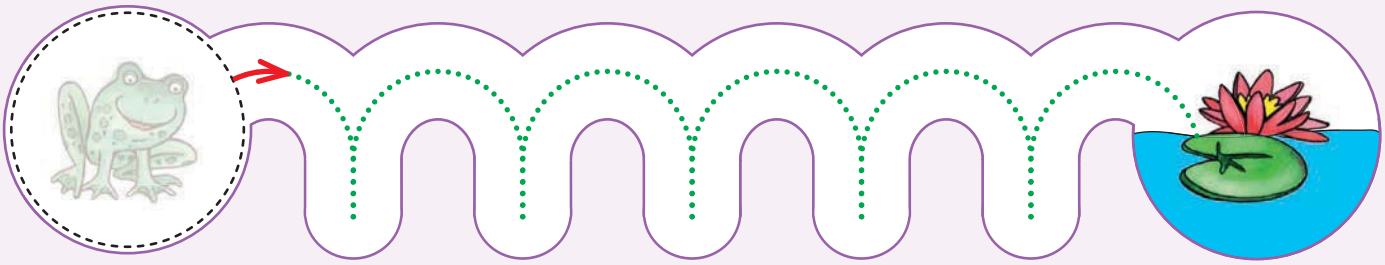
Damarheta switikara eka tindhawu leti faneleke. Kutani landzelerisa ntila hi rintiho ra wena kutani u landzelerisa hi pensele.

Damarheta switikara eswivandleni leswi faneleke.

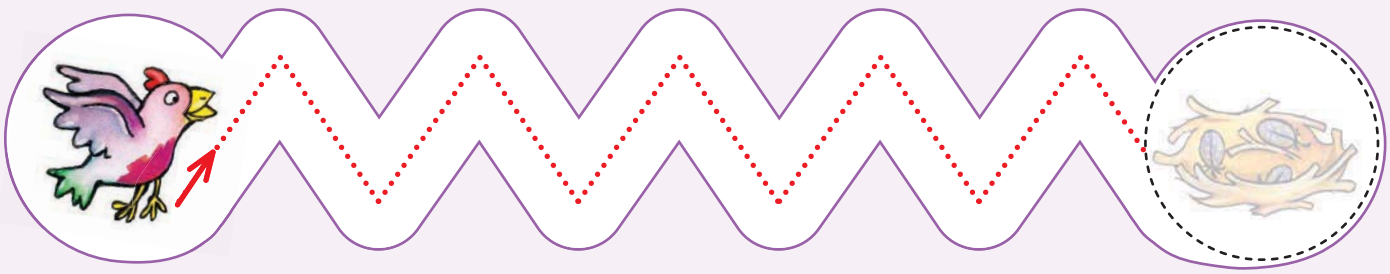
Pfuna nyoxi ku kuma baku ra yona.



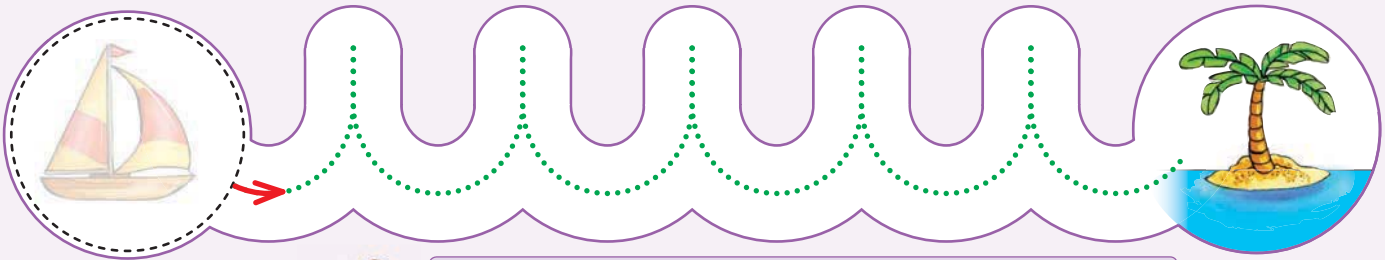
Pfuna chela ku kuma xidan'wana.



Pfuna xinyenyana ku kuma xisaka xa xona.



Pfuna byatso ku fika exihlaleni.



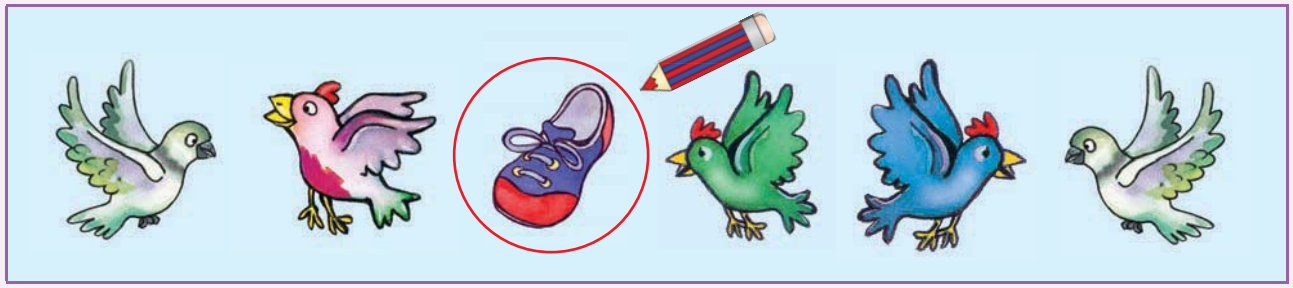


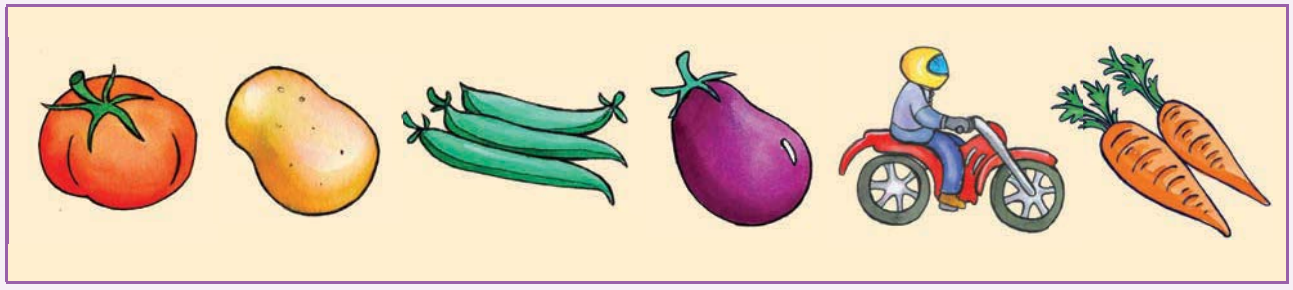
Eka ku titoloveta, pfumelela vadyondzi ku landzelerisa mitila ya vona ko hlayanyana hi ku tirhisa mihlovo yo hambana.



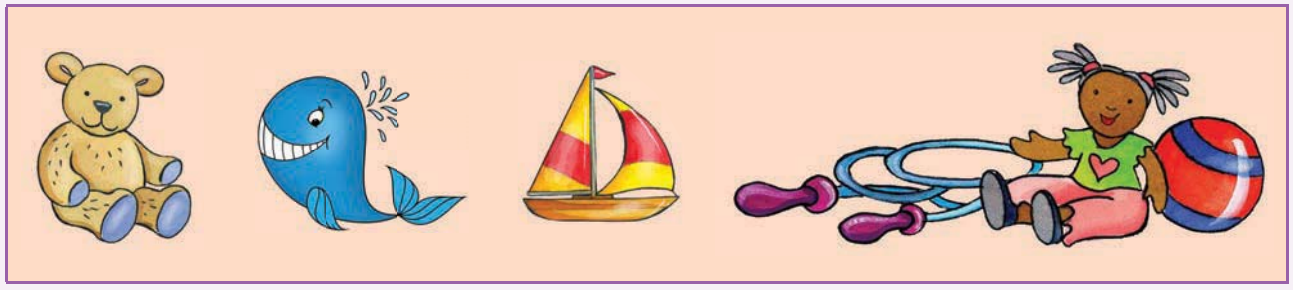
A hi tsaleni

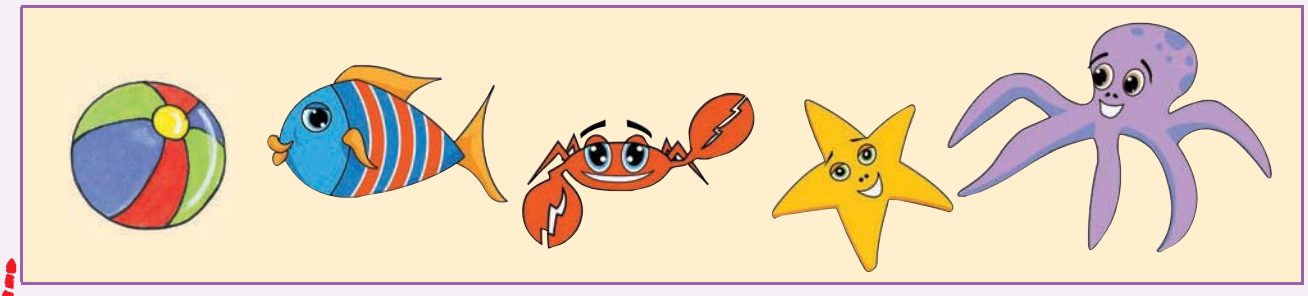
Bana xirhendzevutana eka xifaniso lexi nga yelaniki na swin'wana eka rixaxa rin'wana na rin'wana. Byela munghana wa wena leswaku hikwalaho ka yini xifaniso lexi xi nga yelani na leswin'wana.











A hi endleni Endla leswi vana lava va swi endlaka.

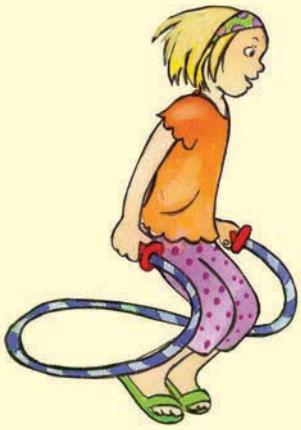
tshama





tlula

tlula khadi



tsutsuma



tlulatlula



boha ntanghu ya wena



pinyuluka



famba



A hi tsaleni

Bana xirhendzevutana eka xifaniso lexi fanaka na xifaniso xo sungula eka rixaxa rin'wana na rin'wana.







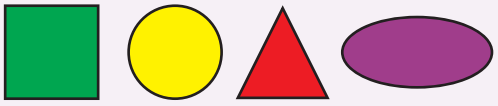


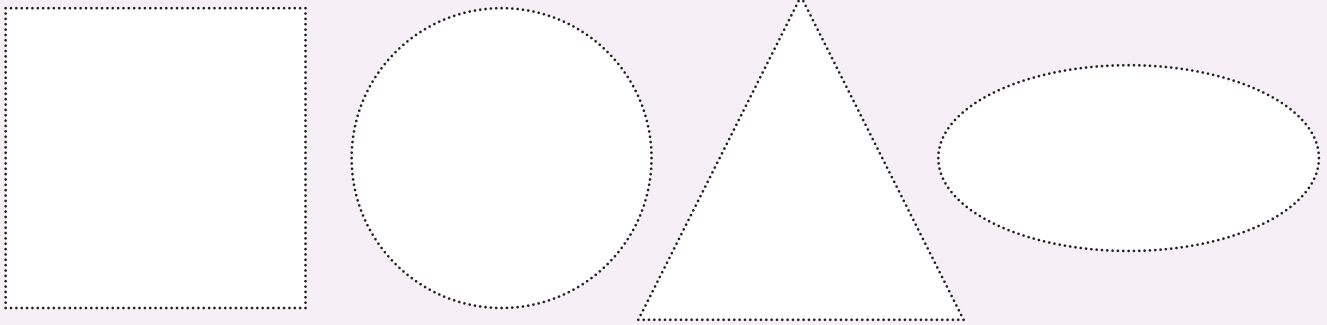




A hi tsaleni

Landzelerisa swivumbeko kutani u swi khalara tanihi le swifanisweni.



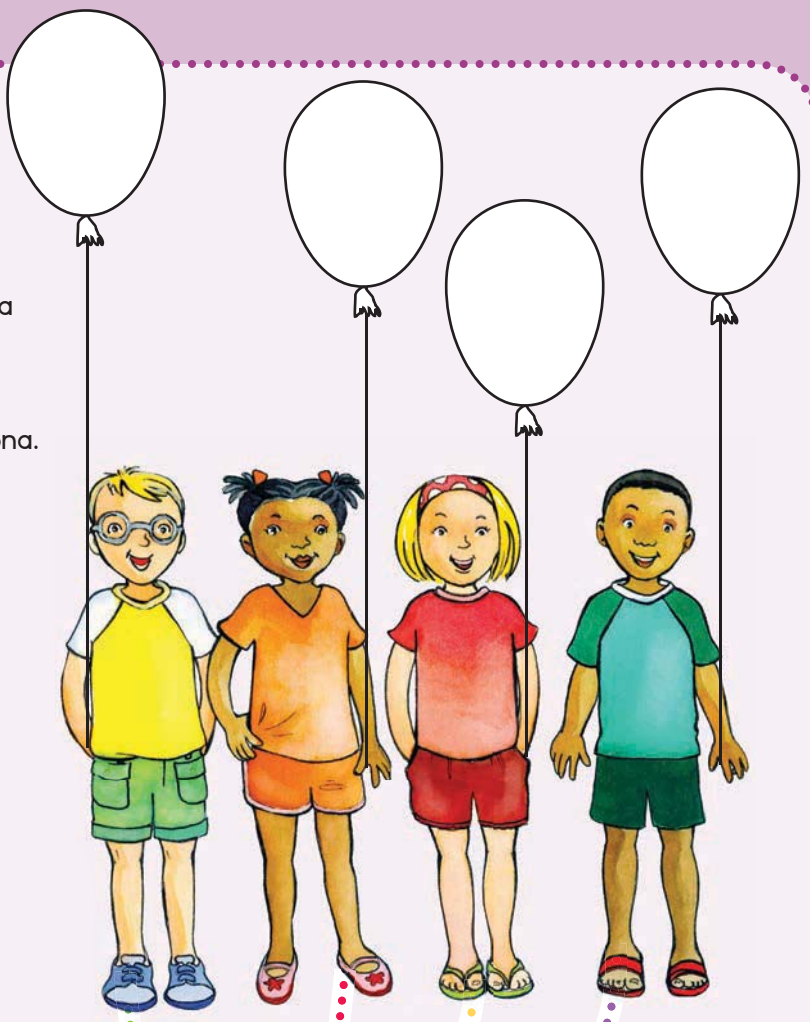




A hi endleni

Landzelerisa mitila ku kuma swiambalo swa vona leswi va swi rhandzaka kutani u khalara baluni leswaku yi yelana na swona.









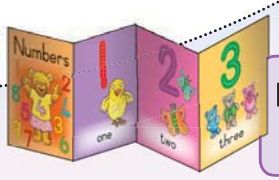


A hi endleni

Landzelerisa mathonsi ku hetisa xifaniso u tlhela u xi khalara. Lava xitikara xa xivumbeko lexi faneleke kutani u xi namarheta ku hetisa xifaniso.

Damarheta switikara eswivandleni leswi faneleke.





Endla tibuku ta manyokanyoka. Petsa eka mitila yo tiya kutani u tsema eka mitila ya mathonsi.

Tinomboro



1 n'we



2 mbirhi



3 nharhu

Swifuwana





mbyana



ximanga



nhlampfi

4



mune

5



ntlhanu

6



ntsevu

7



nkombo



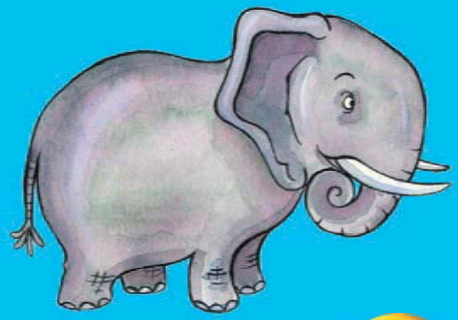
nkolombyana



xinyenyana



hamstara





ndlopfu

5.9

A hi endleni Pfuna kondlo ku kuma chizi.

A hi endleni Languta swifaniso leswimbirhi kutani u ba xirhendzevutana eka leswi hambanaka.





Switsemiwa

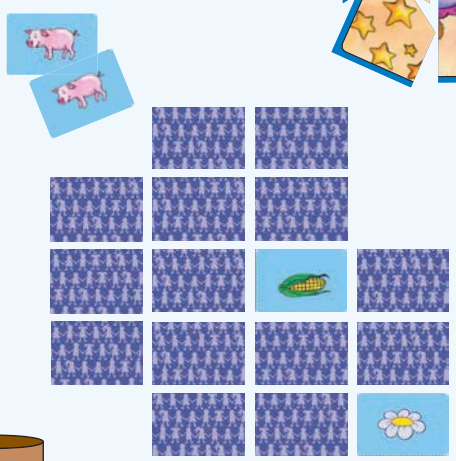


Tiphaphete ta tintiho:
Hlawula xiharhi xin'we kutani u tsala letere ro sungula ra vito ra wena eka xikipa xa xona. Kutani tsala maletere yo sungula ya mavito ya 4 wa vanghana va wena eka leswin'wana.

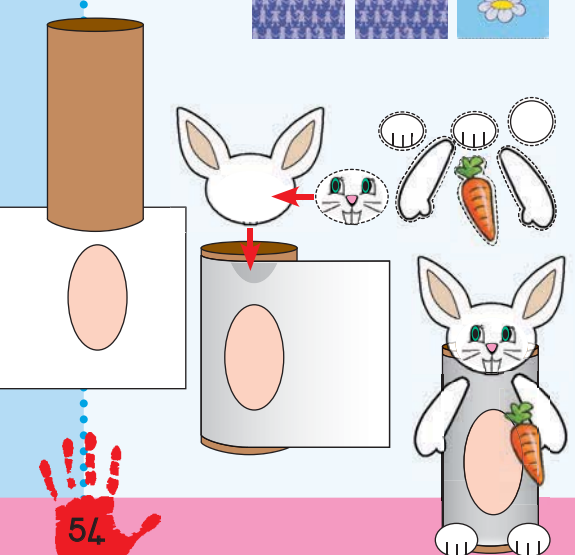


Swiphazamiso swa tinomboro:
Tsema eka mitila ya mathonsi ku endla makhadi yo yelanisa tinomboro. Kutani yelanisa swifaniso na tinomboro leti faneleke kumbe hi nomboro ya mathonsi leyi faneleke. U nga tirhisa swivumbeko ku ku pfuna.

Xiphazamiso:
Tirhisa endzhaku ka tidomino ta swifaniso kutani u aka xiphazamiso. Swa pfuna ku rhanga hi ku endla bodara ya le handle.



Ntlangu wa ku tsundzuka:
Tsema makhadi eka mitila ya mathonsi ya ntima. Chovha makhadi kutani u ya paka etafuleni ya langutile ehansi. Sweswi hundzuluxa makhadi mambirhi hi nkarhi wun'we. Loko ya yelana u nga ya veka etlhelo. Xiya leswaku i mani loyi a nga ta rhanga a heta ku paka makhadi hinkwawo.
Tirhisani makhadi ya ku tsundzuka kutani mi tlanga ntlangu wa makhadi na munghana wa wena.



Swiharhi swa tirholo ta mapfepha ya xihambukelo:
Kuma tirholo ta phepha ra xihambukelo leri nga riki na nchumu kutani u damarheta swiphemu swa tirhekthengula letikulu eka tirholo ku kota ku pfala tichubu. Sweswi tsema tinhloko ivi u damarheta eka tirholo ehenhla. Tirhisa switikara swa swiharhi kutani u damarheta swikandza etinhlokweni hilaha u swi tsakelaka hakona. Damarheta mavoko, milenge na ncila swa xiharhi xin'wana na xin'wana eka tirholo. U nga dirowa no endla swiharhi swa wena.

SWITSEMIWA SWA MINA





A hi endleni

Tsema pheji eka ntila wa mathonsi kutani u damarheta pheji eka khavhara ya le ndzhaku leswaku u endla xikhwama. Hlayisa switsemiwa swa wena laha leswaku swi nga lahleki.

DAMARHETA LAHA
DAMARHETA LAHA
DAMARHETA LAHA
DAMARHETA LAHA

a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29
FOLD
1
2
3
4
5
1
2
3
4
5

GLUE HERE

GLUE HERE

GLUE HERE

GLUE HERE

GLUE HERE

GLUE HERE

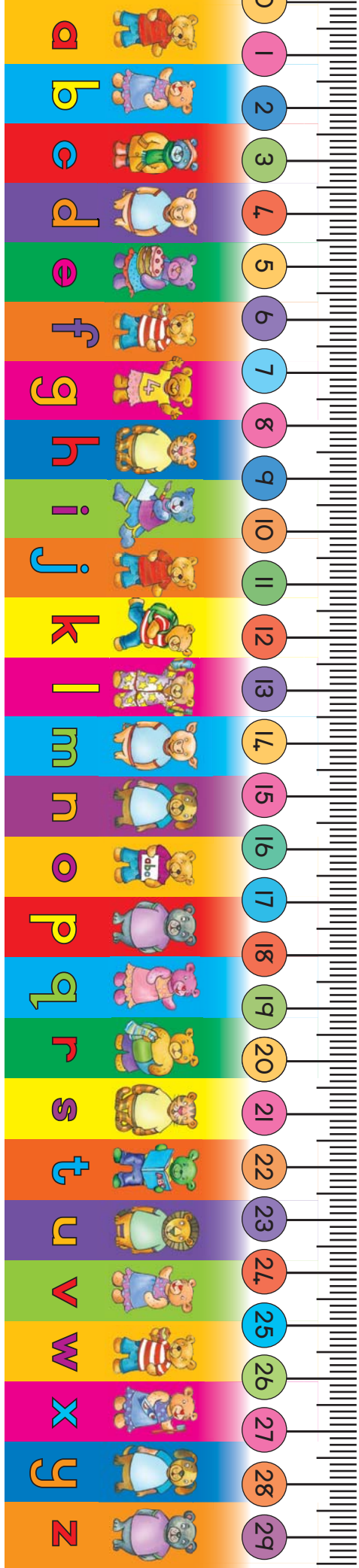
GLUE HERE

GLUE HERE

GLUE HERE

GLUE HERE

GLUE HERE



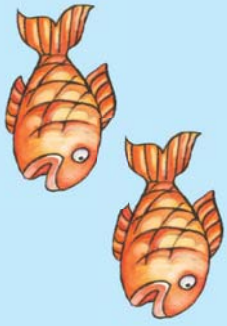
1





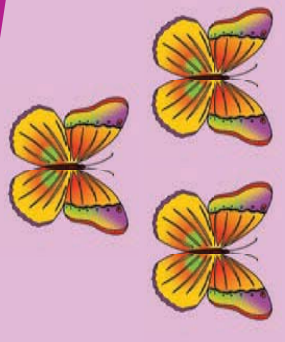
2





3





4



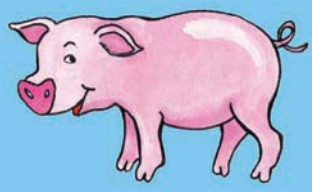


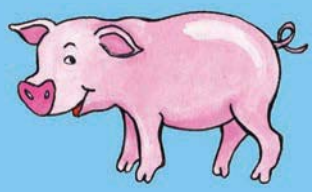
5

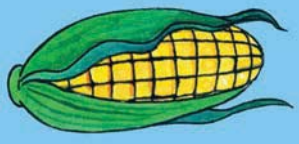


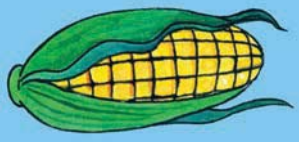




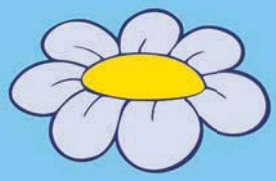


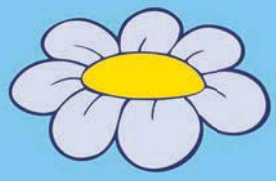



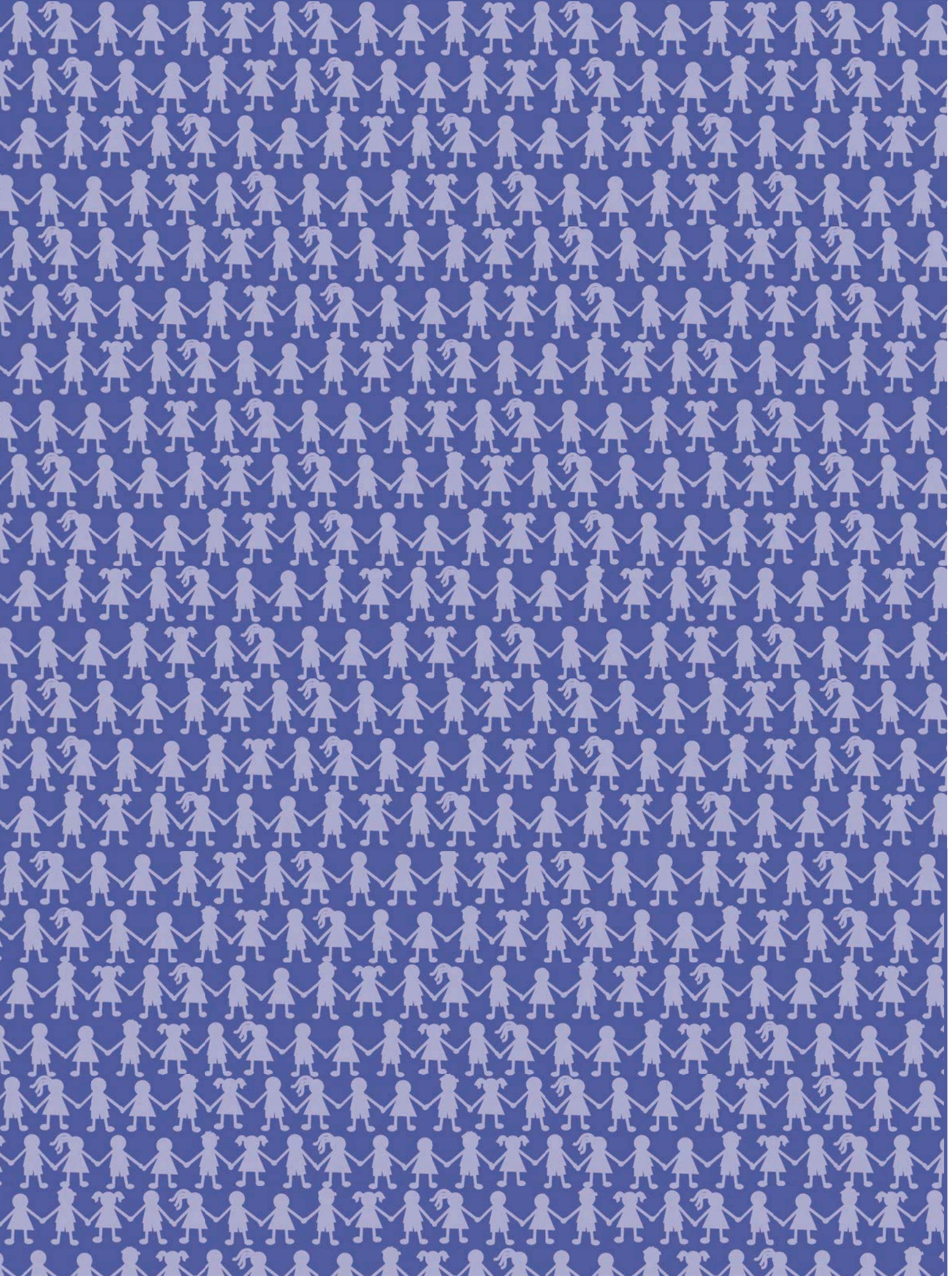




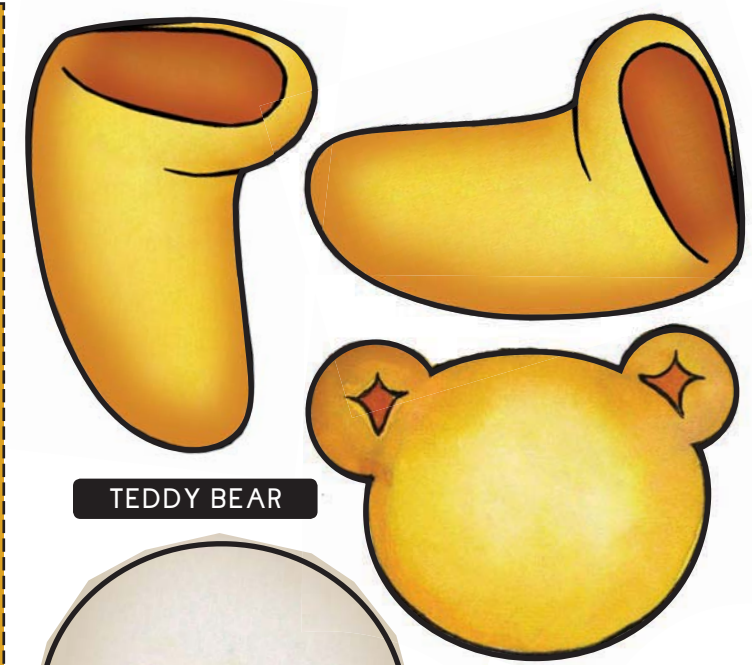




GLUE HEAD HERE

GLUE HERE GLUE HERE GLUE HERE



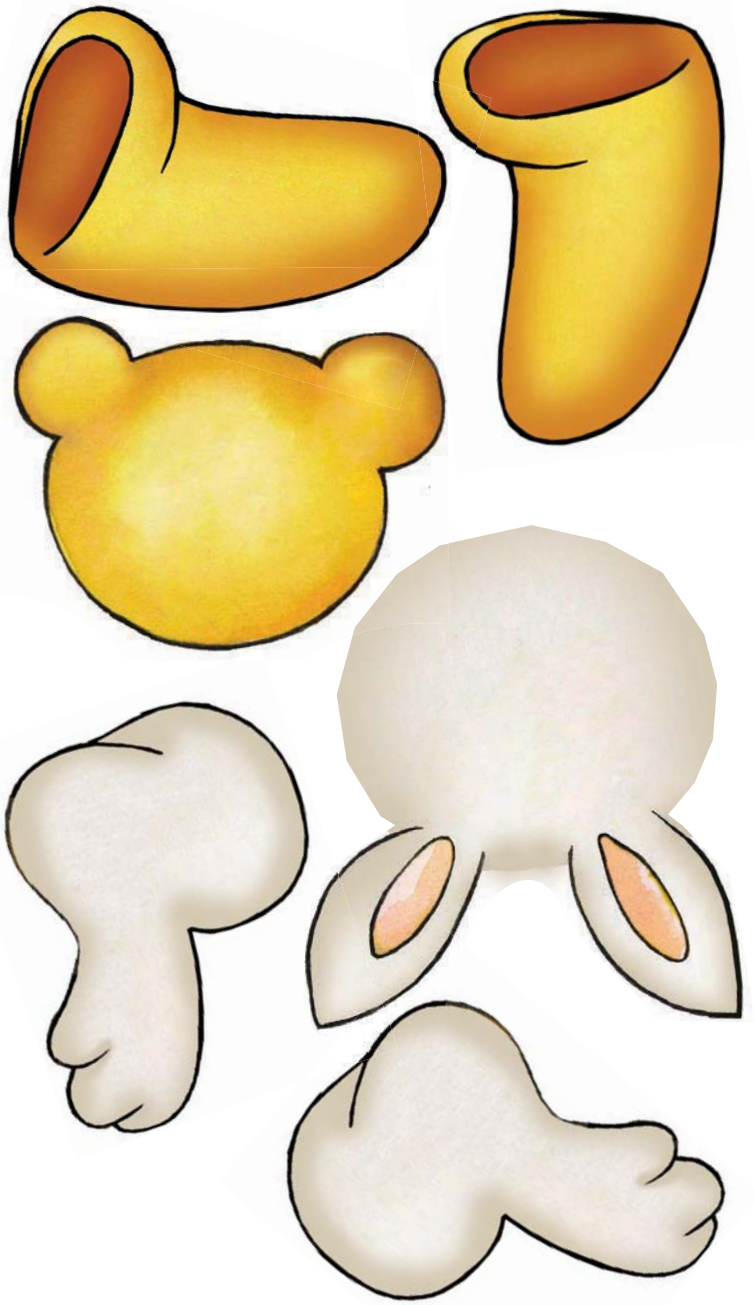
TEDDY BEAR



RABBIT

GLUE HEAD HERE

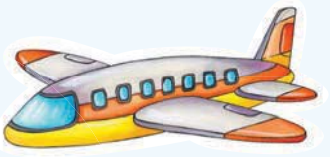
GLUE HERE GLUE HERE GLUE HERE



STICKERS

3







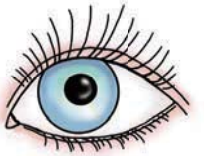

4



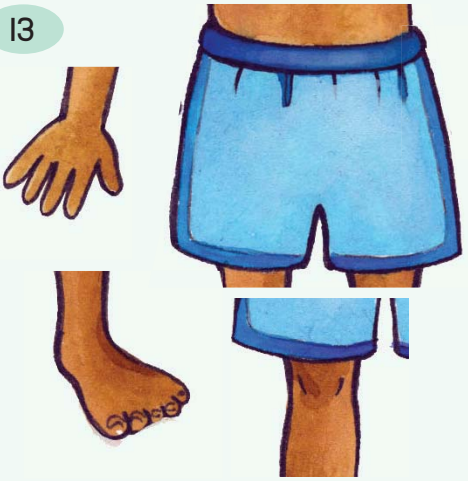


8



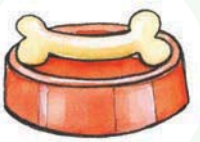
13



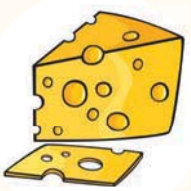


18





34





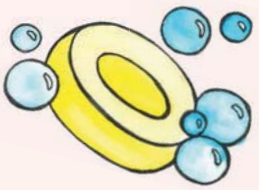

23















33







































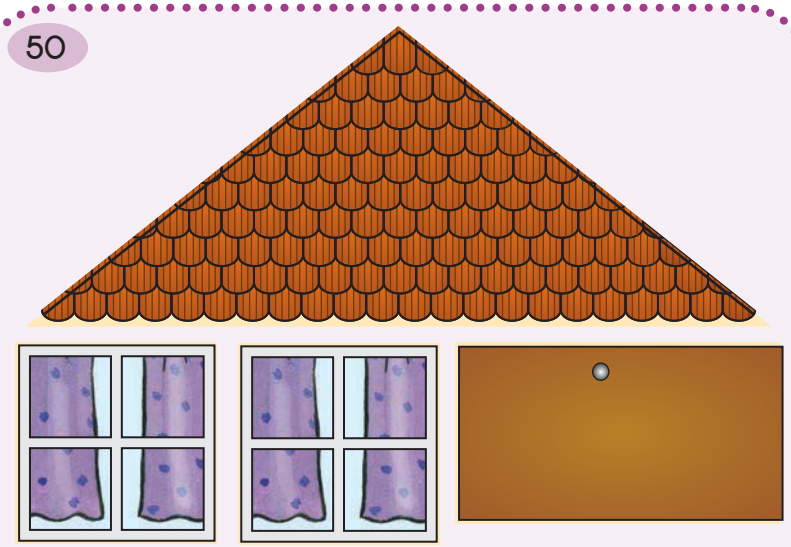
43



45



50

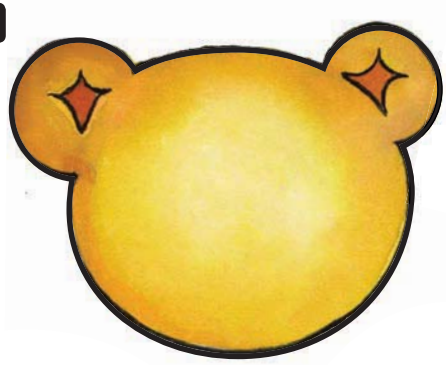


a	b	c
d	e	f
g	h	i
j	k	l
m	n	o
p	q	r
s	t	u
v	w	x
y	z	a

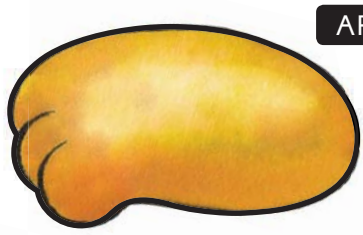
a	a	l	l
e	e	i	i
o	o	n	n
u	u	t	t

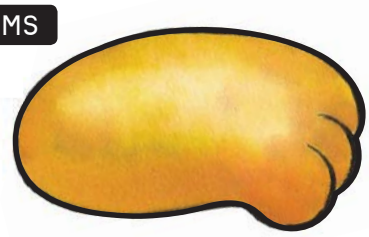
TEDDY BEAR





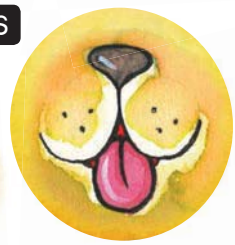
ARMS





NOSES & MOUTHS





TAILS

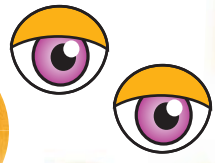


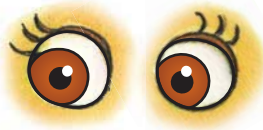




EYES

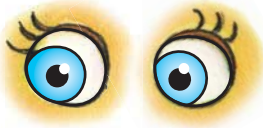












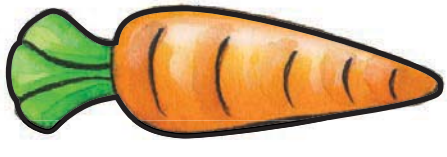






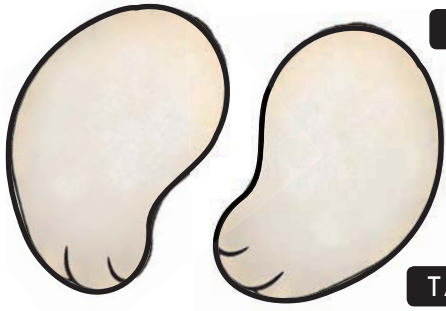
FACES

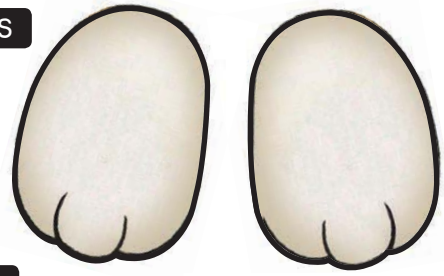






ARMS





TAILS



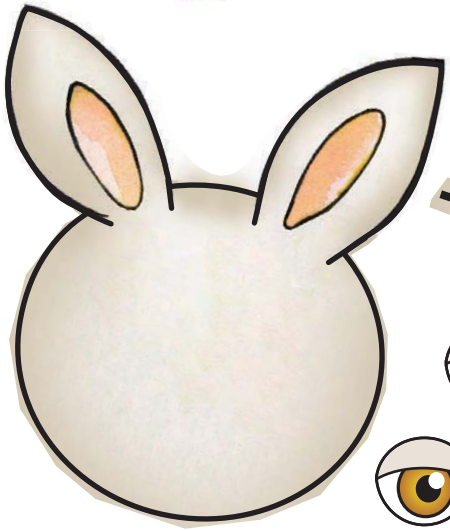


EYES

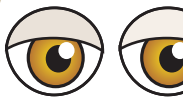














FACES





RABBIT

